

## ENVIRONMENTAL MONITORING REPORT

---

Report period: Jan - Jun 2018

September 2020

# VIE: Water Sector Investment Program - Tranche 2

Buon Ma Thuot and Three Adjacent Districts Water Supply Project - Dak Lak province

Prepared by Dak Lak Water Supply Joint Stock Company (DAWACO) for Dak Lak Provincial People's Committee and the Asian Development Bank.

## **NOTES**

This environmental monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

**Semi-annual report  
Jan - Jun 2018**

**ENVIRONMENT SAFEUARD MONITORING REPORT**

**L2961 – VIE: WATER SUPPLY FOR BUON MA THUOT CITY  
AND THREE ADJACENT DISTRICTS OF EA KAR, BUON DON  
AND KRONG NANG**

Prepared by Dak Lac Water Supply Company for the Buon Me Thuat People Committee and the Asian Development Bank.

## CURRENCY EQUIVALENTS

(Up to July 2018)

Currency unit

\$1.00

– Viet Nam Dong (VND)  
= VND 23,350

## UNITS OF MEASUREMENT

ha	–	Hectare
kg	–	Kilogram
km	–	Kilometer
m	–	Meter
t	–	Ton
m <sup>2</sup>		Square meter
m <sup>3</sup>		Cubic meter
m <sup>3</sup> /d		Cubic meter per day
m <sup>3</sup> /s		Cubic meter per second
mm		millimeter

## **TABLE CONTENTS**

ABBREVIATION.....	6
EXECUTIVE SUMMARY.....	1
1. Project overview, General safeguard matters.....	3
1.1 Project Overview .....	3
1.1.1 Project's objectives and works.....	3
1.1.2 Water supply system in Buon Ma Thuot city.....	4
1.1.3 Water supply system in three adjacent towns .....	5
1.2 Project Progress .....	11
1.2.1 Contractor and packages .....	11
1.2.2 Construction work progress .....	12
1.3 Environmental monitoring Plans and implementation arrangements.....	16
1.4 Updated EMPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements .....	19
2. Environmental Monitoring Implementation Results.....	19
2.1 Status of EMP implementation (mitigation measures).....	19
2.2 Issue for further action.....	28
3. Health and Safety .....	28
4. Environment Effect Monitoring .....	29
4.1 Environment monitoring results in February 2018.....	29
4.2 Environment monitoring results in June 2018.....	35
5. Information Disclosure, Community Consultancy and grievance redress .....	40
5.1 Public consultation .....	40
5.2 Grievance Redress mechanism.....	43
6. Conclusion and recommendation .....	43
6.1 Conclusion.....	43
6.2 Recommendation .....	44
Appendix A: Water supply system in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts .....	45
Figure A2: Buon Ma Thuot city water supply system .....	47
Appendix BC: Photograph of environment observation.....	54
Appendix C: Summary minute meetings on April 2018.....	62

## **ABBREVIATION**

ADB	Asian Development Bank
AP	Affected People
PMU	Project management unit
CCGQKNTM	Grievance redress mechanism
DAKWACO	Dak Lak water supply and construction investment one-member limited company
DTTS	Ethnic minority
HH	Household
EMP	Environmental management plan
SEMP	Site environment management plan
RP	Resettlement plan
D.N.	Day-night
QCVN	Technical regulation
CMC	Construction monitoring consultant
EMC	Environmental monitoring consultant
WTP	Water treatment plant
VUWSDP	Vietnam Urban water supply development project
WB	World Bank
TA	Technical Assistance

## **EXECUTIVE SUMMARY**

1. This semi-annual report about water supply project environmental safety implementation policy status was prepared by PMU of Dak Lak water supply joint stock company in the first semi-annual 2018 with the assistance from Eptisa supervision Consultant Contractor (41456-033) (under DL-CS01 contract) This report covers the implementation progress of environmental safeguard and occupational safety activities from the Consultant's first service day on December 01, 2017 to June 30, 2018.
2. PMU of Dak Lak water supply joint stock company had 06 packages including 05 construction packages and 01 supervision and institutional strengthening package.
  - i. DLCW01 package: Supply and Install of the raw water intake and transmission pipeline 35.000m<sup>3</sup>/day.
  - ii. DLCW02 package: Water treatment plant with capacity 35.000m<sup>3</sup>/day and treatment water transmission pipeline t booster pumping station.
  - iii. DLCW-03 package: Booster pumping station, treated water transmission pipelines to Buon Ma Thuot city water supplying network.
  - iv. DLCW-04 package: Construction of Buon Ma Thuot treated water transmission and distribution pipelines.
  - v. DLCW-05 package: Raw water intake + pumping station + transmission pipelines, water treatment plant, water treatment plant, treatment water transmission pipeline and distribution network for three districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang.
  - vi. DL-CS-01 package: Construction supervision and institutional strengthening in non-revenue water management (41456-033) that implemented by Eptisa company. Environment + Gender + Resettlement safety policy implementation assistance consultant is under this package.
3. The civil work of the 05 construction packages was started from period of October-November 2017, in which 4 packages (DLCW-01, DLCW02, DLCW03 & DLCW05) of the project commenced on 16 Nov 2017, except DLCW04 commenced on 10 Oct 2017. The project has been in compliance with policies of the Government and of the ADB on environmental protection and occupational safety. The approved reports include: Environmental Protection Commitments (EPC), Initial Environmental Examination (IEE) and Updated Environmental Management Plans (uEMP).
4. The Contractor Environmental Management Plan (CEMP) of 5 packages (DLCW01, DLCW02, DLCW03, DLCW04, DLCW05) have been prepared by Contractor but not in details. However, PMU approved all Environmental Protection Commitments of Construction Contractor before undertaking of the Project. 100% of Contractor had commitment about implementation of all mitigation measures that mentioned in uEMP /CEMP and submitted to DPC before implementation of all packages' construction. For

environment quality , Eptisa supervision Consultant signed contract with Natural Resource and Environment Observation Centre to take observation samples in the construction sites.

5. In general, the Contractor's implementation of Environmental Safeguard and Occupational Safety under the Project has been compliant with the project requirements. The Contractor has also implemented the environmental impact mitigation measures under the approved CEMP. The project has been mostly compliant with national regulations and policies of the Donor on environmental aspect and occupational safety.

6. However, the environmental compliance needs to be improved under the following points:

- Contractors must add the hotline phone at the construction sites.
- Contractors must undertake the training and communication for workers about HIV/AIDS and community health in all packages. Request workers to regularly wear helmets and labour protection clothes.
- All construction contractors must develop in details all CEMPs for PMU to approve.
- The Contractors' logbook should record all information on implementation of measures for Environmental Protection and Occupational Safety that presented in CEMP to base on monthly environment reports.



## **1. Project overview, General safeguard matters**

### **1.1 Project Overview**

1. According to the letter 240/BKHDT-KTDN dated 14 January 2011 by The Ministry of Planning and investment to ADB director, Dak Lak is one of 12 provinces including Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, Dak Lak, Quang Nam, Lam Dong and Binh Dinh taking part in stage 02 of water section development program.

2. On 15 February 2011 the ADB letter was sent to the MPI on “Multi-tranche Financing Facility “Water Sector Investment Program” Second Tranche (2011) – Periodic Financing Request 2 (PRF2)” to agree the list of participating provinces in PRF2, namely Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Nghi Son, Nghe An, Quang Tri, Dak Lak (public and private) Quang Nam, Lam Dong and Binh Duong, with total estimated investment capital of \$540 million.

3. On 8 February 2011, Ministry of Planning and Investment submitted to the Prime Minister letter No 5044/BKHDT-KTDN re “Approval of sub- projects participating the Viet Nam Water Sector Investment Program, ADB Loan” (Program). The Program for 2011 – 2012 financial year is expected to be conducted in 12 provinces including Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, Quang Nam, Dak Lak, Lam Dong and Binh Duong.

4. The Prime Minister issued letter No 1530/TTg-QHQT dated 5 September 2011 re “Approval list of project components under Program for Viet Nam Water Sector Investment in 2011 – 2012”.

5. Water supply project for Buon Ma Thuot and three adjacent districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang was officially commenced from 19 Oct 2017; all project components were classified as class B in environment aspects.

#### **1.1.1 Project’s objectives and works**

##### **Project Objective:**

6. The development objective of the Project is to improve water supply for domestic, industrial and service- commercial use in Buon Ma Thuot City and three district towns having the same names as their districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang.

7. The Project implementation will bring specific success as follows: ensure quality of clean water supplied to local residents, increase customers from construction of new-piped water supply system and expansion of piped water supply.

8. The overall objective of the Project is to increase water supply coverage for residents in Buon Ma Thuot City and its adjacent areas within the Project service area. That will create favorable conditions for improvements of living conditions and health of residents; for socio-economic, industrial and tourism development of Buon Ma Thuot city and project towns, Dak Lak province and Central Highland region.

9. The specific objective of the Project is to improve access to safe and reliable piped water supply in Buon Ma Thuot city and meet the forecast water demands to 2020 of 13 yards and 8 communes of the City and to meet the demand of safe and reliable piped water supply in three district towns of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang to 2020.

10. Project Works: water supply for Buon Ma Thuot city and three adjacent districts of Ea Kar Buon Don and Krong Nang includes subprojects as below:

### **1.1.2 Water supply system in Buon Ma Thuot city**

11. Raw water facilities: construct a water intake and design capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day raw water pumping station. Install a mid-voltage power line from the electricity grid to the raw water pumping station, transformer sub-station and low voltage line and backup generator. Install a 06km long HDPE DN700 raw water pipeline from the raw water pumping station to the water treatment plant (WTP) which is located on Tan Lap hill.

12. Water treatment: the proposed design capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day WTP will be constructed on Tan Lap hill, Krong Ana District. The treatment process is conventional including: coagulation, flocculation, sedimentation, rapid sand filtration and disinfection. Install a mid-voltage power line from the national grid to the WTP area, transformer substation, and low-voltage power line. This WTP includes Chemical houses, Sludge settling pond, Laboratory to construct and equip a testing laboratory at the WTP site to control water quality in the WTP, a Supervisory Control and Data Acquisition System (SCADA) at the WTP to monitor and control WTP operation, transmission pipelines from the WTP to the water storage reservoir with booster pumping station and transmission pipelines of treated water to Hoa Phu, Hoa Xuan, Hoa Khanh and Ea Kao communes in the South of the city.

13. Booster pumping station: construct a booster pumping station (capacity 32,000 m<sup>3</sup>/day) and a 5,000 m<sup>3</sup> storage reservoir to pump water to the transmission and distribution pipelines. These will be located in the Hamlet 11, Ea Tam ward.

14. Transmission and distribution network: install totally 130 km transmission mains and distribution pipelines, 80 km DN50-90 service lines and 22,000 service connections.

**Table 01: SUMMARIZATION OF ALL WATER SUPPLY ITEMS IN BUON MA THUOT CITY**

No.	Item	Capacity
<b>A</b>	<b>DLCW-01 PACKAGE</b>	35,000 m <sup>3</sup> /day
1	Raw water intake and pumping station	
2	DN700 raw water pipeline	
<b>B</b>	<b>DLCW02 PACKAGE</b>	35,000 m <sup>3</sup> /day

<b>1</b>	<b>Water treatment plant, treated transmission pipeline into booster pumping station</b>	
1	Water treatment plant	
2	SCADA	
3	Treated transmission pipeline into booster pumping station	
<b>C</b>	<b>DLCW03 PACKAGE</b>	32,000 m <sup>3</sup> /day and a 5,000 m <sup>3</sup> storage reservoir to pump water to the transmission and distribution pipelines
1	Booster pumping station	
2	22 Kv electricity wire	
3	Treated water transmission pipelines into network	
4	2L – Pipeline crossing stream	
<b>D</b>	<b>DLCW04 PACKAGE</b>	130 km transmission mains and distribution pipelines, 80 km DN 50-90 service lines and 22,000 service connections

### 1.1.3 Water supply system in three adjacent towns

15. Ea Kar: Construct a 2,500 m<sup>3</sup>/day WTP on the small Chu Cuc hill. Raw water will be supplied from the Ea Kar dam. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 44 km. Installation of 3,300 service connections.

16. Buon Don: Construct a 1,000 m<sup>3</sup>/day WTP in Ea Wer. Raw water will be supplied from Serepok hydro-electric dam. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 22 km. Installation of 1,400 service connections.

17. Krong Nang: Construct a 1,600 m<sup>3</sup>/day WTP in Ho Sen park area. Raw water will be supplied from the Dong Ho Lake. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 34 km. Installation of 2,300 service connections.

18. Summary of land map and water supply capacity in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts of project are in figure 1.1.

#### 1.1.3.1 Ea Kar town

Stage	Capacity
Phase I	2,500 m <sup>3</sup> /day
Water resource	Water in Ea Kar lake Offside intake close of Ea Kar dam; Pumped through raw water main to WTP
Treatment and network	WTP is on bottom of Chu Cuc hill. Water treatment scheme: surface water treatment technology: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection.

	Conditioned pumped on the hill and treated reservoir is on top of hill Backwash water from reservoir
--	---

#### 1.1.3.2 Buon Don town

Stage	Content
Stage	Capacity
Phase I	1. 000 m <sup>3</sup> /day
Water resource development	Surface water source is from hydroelectric lake Serepok 04 Offside intake, submersible pumps into WTP
Water treatment	Location: Ea Wer ward Treatment scheme: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection, in storage reservoir. Backwash pump. Treated water pumped to distribution network by booster pumps adjusted by inverter, backwash water treatment by a sludge lagoon.
Network	Treated water pumped to distribution network by booster pumps adjusted by inverter.

#### 1.1.3.3 Krong Nang town

Stage	Capacity
Phase I	1.600 m <sup>3</sup> /day
Resource development	Surface water applied from Dong Ho Lake. Raw water intake works, submersible pumps to pump water to WTP.
Water treatment	The WTP will be located at the Lotus Lake Park. Water treatment profile: surface water treatment scheme: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection in storage reservoir, backwash by pump and air blow, treated water pumped to distribution network under control of an inverter, backwash water treatment by a sludge lagoon.
Network	Treated water pumping will be controlled by inverter

19. Location of each component of the projects and details of each package' items are presented in the figure 1, 2,3,4 as below:

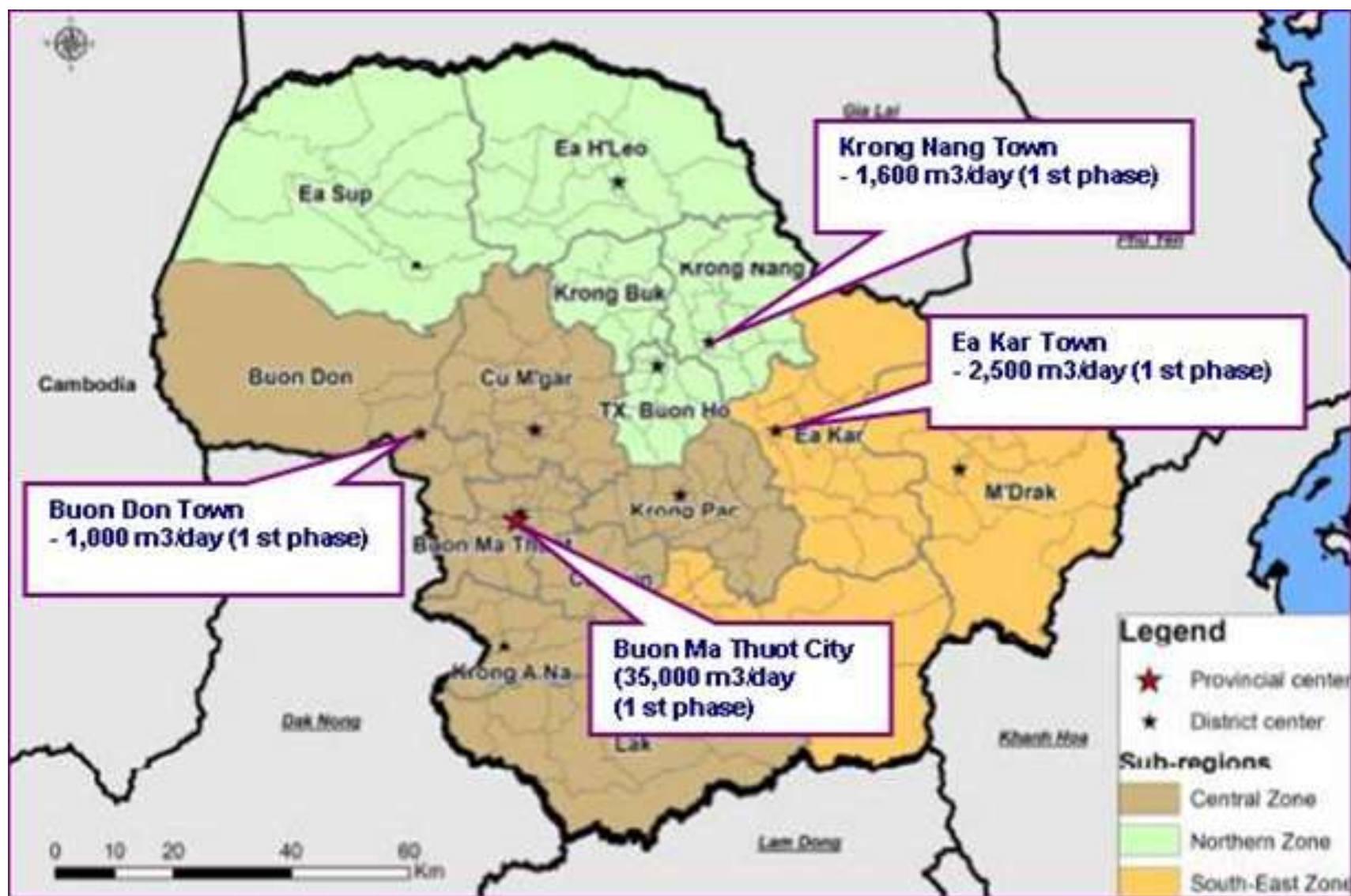
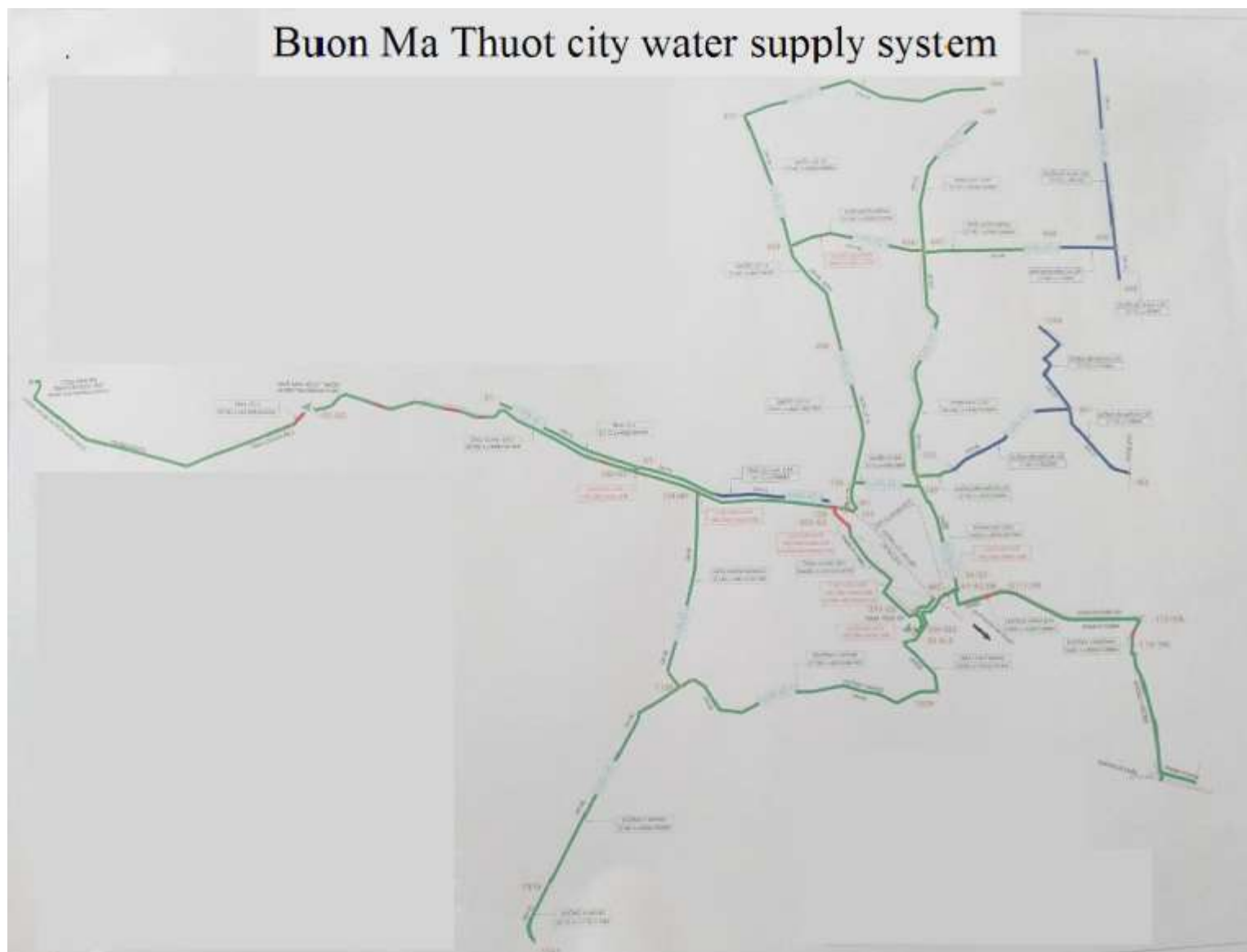


Figure A1: Land map of project package





**Figure 2: Buon Ma Thuot city water supply system**



**Figure 3: Buon Don district water supply system**

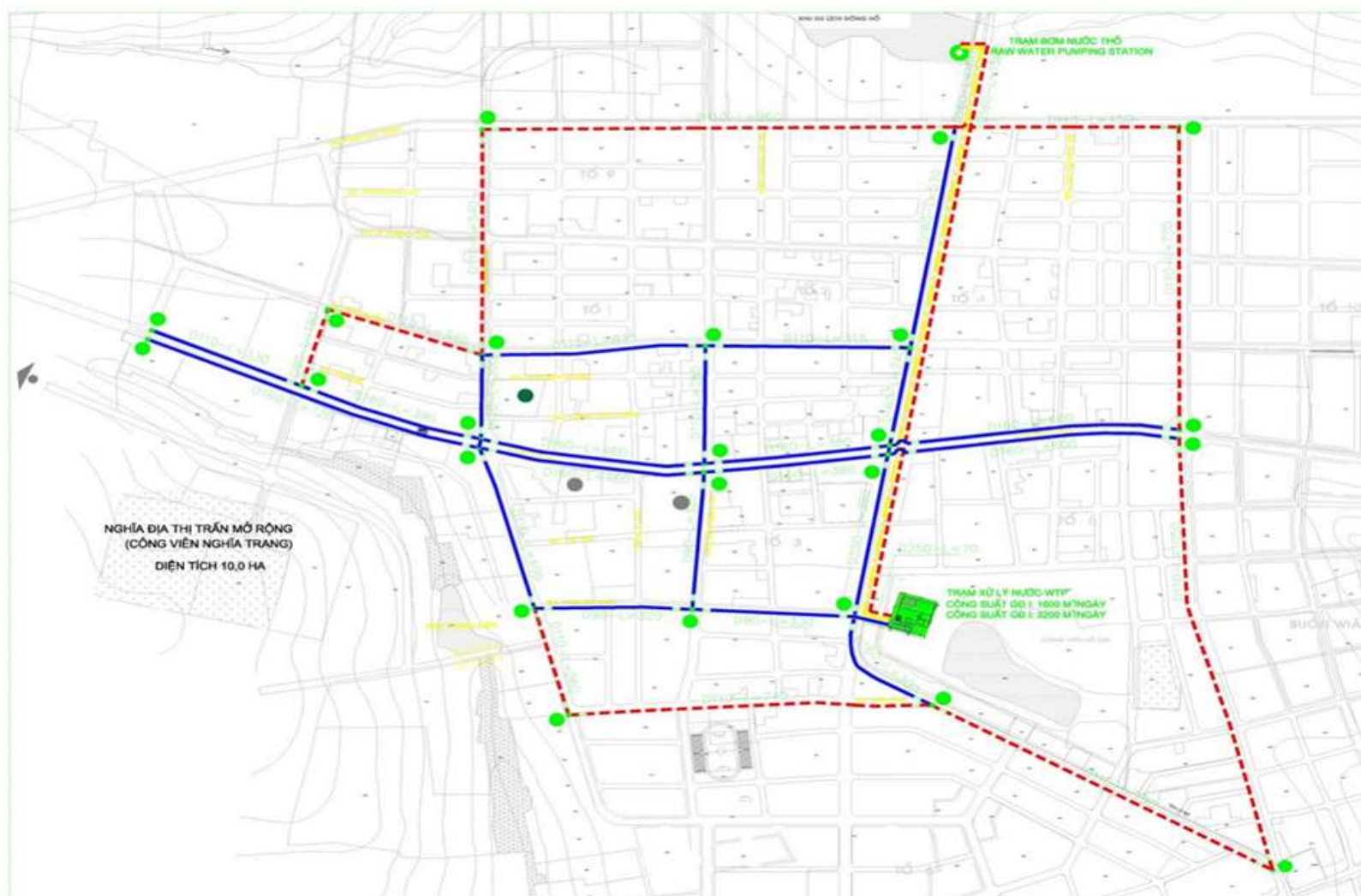


Figure 4: Krong Nang district water supply system



## 1.2 Project Progress

### 1.2.1 Contractor and packages

20. The project has 05 packages. All packages, contractors and periods of each package is summarized in below table:

**Table 2: Information summary of all construction packages**

No	Package	Contractor/Representative	Contract		
			Signed contract date	Commencement date	Period
1	DLCW01: supply and install raw water intake and transmission pipelines with capacity 35.000m <sup>3</sup> /day	Water supply and sewerage construction and investment JSC. (WASECO) Mr. Nguyen Duy Hung - General Director - Address: 10 Pho Quang Street, Ward 02, Tan Binh district, HCMC.	10/08/2017	16/11/2017 (403/TB-BQLDA)	360 days
2	DLCW-02: WTP with capacity 35.000m <sup>3</sup> /day and transmission pipeline to booster pumping station.	Dai Phu Thinh Co. Ltd. Mr. Ta Trong Huan – Director – Address: 506 CMT8 Street, Ba Ria city, Ba Ria Vung Tau Province.	10/08/2017	16/11/2017 (404/TB-BQLDA)	460 days
3	DLCW-03: booster pumping station and transmission pipeline to network	JV of Europe Pump – Dai Phu Thinh Mr. Nguyen Dinh Nam – Director of Europe Pump JSC - Address – 13G Cao Ba Quat Street, Dien Bien ward, Ba Dinh district, Ha Noi city	31/07/2017	16/11/2017 (405/TB-BQLDA)	360 days
4	DLCW-04: Construct transmission and distribution pipelines in Buon Ma Thuot city.	JV of Ha Huy Co. JSC and Ha Noi water electricity installation and construction Co. JSC. (HAWEICCO) Mr. Ha Huy Qua – the director of Ha Huy JSC – Address–	11/08/2017	10/10/2017 (344/TB-BQLDA)	520 days

		18 Duy Tan Street, Hung Dung district, Vinh city, Nghe An Province			
5	DLCW-05: Intake, raw water pumping station, transmission pipelines, WTP, treated transmission pipelines and distribution network of three districts Ea Kar, Buon Don and Krong Nang	Vietnam water and environment Investment Corporation – JSC Mr. Ngo Van Dung – the director – 52 Quoc Tu Giam Street, Van Mieu ward, Dong Da district, Ha Noi city	15/08/2017	16/11/2017 (401/TB- BQLDA)	540 days
6	DL-CS01: Construction supervision & Institutional strengthening in no-revenue water management (41456-033)	Joint Venture of EPTISA SERVICIOS DE INGENIERIA S.L. and CEN joint stock company (as called Eptisa Contractor)	08 Nov 2016		30 months

21. Detailed content of packages' items will be shown in appendix A.

### 1.2.2 Construction work progress

22. Summary of construction progress, time of main item construction from Nov 2017 to July 2018 will be shown in table 1.2.

**Table 3: Summary construction progress of 5 packages**

No.	Item	Unit	Quantity		Date		Actual Progress	Remark
			Contract	Constructed	Start	End		
<b>A</b>	<b>PACKAGE DLCW-01</b>		<b>100%</b>	<b>59,517 %</b>	16 Nov 2017	10 Nov 2018		
1	Raw water intake and pumping station	%	100%	62.22%	11/2017	11/2018	Constructing	
2	Transformer supporter and generator houses.	%	100%	60.32%	04/2018	05/2018	Constructing	
3	Fence, gate and foundation grading	%	100%	63.83%	11/2017	11/2018	Constructing	
4	Electricity estimation	%	100%	-	06/2018	09/2018	Not constructed	
5	22 kV electrical wires	%	100%	-	09/2018	09/2018	Not constructed	
6	DN 700 raw water pipelines	%	100%	79.14%	11/2017	11/2018	Not constructed	
<b>B</b>	<b>PACKAGE DLCW-02</b>		<b>100%</b>	<b>37,503 %</b>	16 Nov 2017	18 Feb 2019		
1	Water Treatment Plant	%	100%	43.73%	12/2017	07/2018	Constructing	
2	22 kV electrical wire	%	100%	0.00%			Not constructed	
3	Treated water transmission pipeline to the booster	%	100%	34.96%	04/2018	01/2019	Constructing	
4	Pipeline crossing over stream	%	100%	0.00%	12/2018	02/2019	Not constructed	
<b>C</b>	<b>PACKAGE DLCW-03</b>		<b>100%</b>	<b>42,36%</b>	16 Nov 2017	10 Nov 2018		
1	Booster station (technique and construction)	%	100%	60.00%	04/2018	08/2018	Constructing	
2	22 kV electrical wire	%	100%	-	04/2018	08/2018	Not constructed	
3	Treated water transmission pipeline to distribution net	%	100%	63,00%	04/2018	11/2018	Constructing	
4	Stream crossing over pipeline	%	100%	-	09/2018	09/2018	Not constructed	
<b>D</b>	<b>PACKAGE DLCW-04</b>		<b>100%</b>	<b>54,255%</b>	20 Oct 2017	21 Feb 2019		
1	Laying pipeline along PR. 2 - line 1	%	100%	43.20%	11/2017	03/2018	Constructing	

2	Laying pipeline along NR14- Dray H'ling - line 2	%	100%	59.49%	12/2017	12/2018	Constructing	
3	Laying pipeline along M're Buon Nieng road- Phan Huy Chu str - line 3	%	100%	76.33%	12/2017	12/2018	Constructing	
4	Laying pipeline along Phan Huy Chu str- Hoa Xuan, Hoa Phu - line 4	%	100%	53.37%	12/2017	06/2018	Constructing	
5	Laying entire pipeline - line 5	%	100%	8.45%	12/2017	11/2018	Constructing	
6	Laying pipeline on inter-commune roads Hoa Khanh-Eakao - line 6	%	100%	91.64%	12/2017	05/2018	Constructing	
7	Laying pipeline along Y wang str -line 7	%	100%	55.44%	07/2018	02/2019	Constructing	
<b>E</b>	<b>PACKAGE DLCW05</b>		<b>100%</b>	<b>10,835%</b>	16 Nov 2017	9 May 2019		
I	<i>Ea Kar district water supply system (Technology and Construction)</i>		100%	10,719%				
1	Raw water intake & pumping station	HM	100%	-	Apr-18	Oct-18	Not constructed	
2	Treated water pipelines	HM	100%	6.52%	Mar-18	Feb-19	Constructing	
II	<i>Krong Nang district water supply system (Technology and Construction)</i>		100	15,80%				
1	Construction of water treatment plant	HM	100%	-	Mar-18	May-19	Not constructed	
2	Raw water pipeline	HM	100%	46.03%	Jan-18	Jun-18	Constructing	
3	Distribution pipelines	HM	100%	54.17%	Jan-18	Aug-18	Constructing	
III	<i>Buon Don district water supply system (Technology and Construction)</i>		100%	2,52%				
1	Intake structure	HM	100%	-			Not constructed	
2	Raw water pipelines	HM	100%	-	Apr-18	Dec-18	Not constructed	
3	Treated water pipeline	HM	100%	10.05%	Mar-18	Apr-19	Constructing	

**Note:** Information is from June 2018 report provided by contractors

**Table 4: Project Overview, Snapshot of Project Progress**

Project Number and Title:	<b>WATER SUPPLY FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT DISTRICTS OF EA KAR, BUON DON AND KRONG NANG</b> ADB No.2961-VIE	
Safeguards classification	Environment	Category B
	Involuntary Resettlement	Category B
	Indigenous Peoples	Category C
Reporting period:	First semi-annual monitoring 2018 – (report No 01)	
Last report date:	No (This is the first report)	
Key sub-project activities:	<b>Contract awarding:</b> Appx.24,59 million USD	
	<b>Main construction activities</b>	
	The Project includes 05 construction packages. The project as of 30 June 2018 is given as below:	
	<i>Item</i>	<i>Construction completion progress</i>
	DLCW01 Package	59,517%
	DLCW02 Package	37,503%
	DLCW03 Package	42,36%
	DLCW04 Package	54,255%
Main environmental activities	DLCW05 Package	
	10,835%	
	Contract award and ground-breaking on August, 2017 and construction began from October and November 2017.	
Main environmental activities	IEE, EMP, uEMP, EPP (environmental protection plan), SEMP	
	i) 04 EPPs for 04 water supplying structures were approved by Buon Ma Thuot CPC and 03 DPC in project areas in 2016. The details are: EPP was approved by Buon Ma Thuot CPC on 14 Jun 2016; Buon Don DPC on 13 May 2016; Ea Kar DPC on 17 May 2016 and Krong Nang DPC on 04 May 2016.	
	ii) 01 IEE for the whole project was approved by ADB in 2012	
	iii) 01 updated environment management plan was approved by ADB in December 2016.	

	<p>iv) Updated environment management plan was integrated as one part in bid documents in 2017.</p> <p>v) 05 construction contractors of 05 packages prepared 05 CEMP and submitted for PMU after contract signature and before Notice to Proceed.</p> <p>vi) EMC, CMC conduct inspections and spot checks in monitoring performance of the Contractors on implementation of activities/mitigation measures on environmental protection and occupational safety at site during construction in accordance with the approved CEMPs, uEMPs / EPPs.</p> <p>Review results of air quality, noise and surface water quality monitoring conducted by Contractors every 3 month</p> <p>- Consultation community was conducted in April 2018.</p>
Assistance PMU to prepare reports	<p>Environmental monitoring + contract management + construction monitoring by joint venture of Eptisa to support PMU in preparation of reports to submit to ADB bi-annually.</p>

### 1.3 Environmental monitoring Plans and implementation arrangements

23. Dak Lak Construction Investment Water Supply One Member Limited Company(DAKWACO) who is the project owner (PO) and sub-executing agency (EA);2) a designated project management unit (PMU) to support DAKWACO who will implement the subproject components and the EMP; and 3) a Construction Supervision Consultant1 (CSC) who will assist to update EMP to ensure EMP meets the final subproject designs. The ADB is responsible for monitoring to ensure subproject meets the environmental safeguards of the SPS (2009).

24. The EA (DAKWACO) has the ultimate responsibility for implementation of the entire subproject, including finance and administration, technical and procurement matters, monitoring and evaluation, and environmental safeguards compliance. The DAKWACO will operate the completed water supply system (WS).

25. The Department of Natural Resources and Environment (DoNRE) is the provincial agency which oversees environmental management of Dak Lak. The DoNRE with District staff provides direction and support for environmental protection-related matters including application of the Law on Environmental protection (LEP 2014), and on use of the environmental policy and standards that are in place protect the environment (see Table 4).

26. Dak Lak water supply construction and investment project management unit (PMU) signed contract with Eptisa (thereby consultant) on 8 November 2016 to provide consultant service (construction supervision and environment– society – gender + ethnic minority safeguard policy implementation monitoring). Consultant will be a team including international and national consultant to implement tasks in 30 months in which construction supervision consultant engineers will work full time and environment monitoring, society and ethnic minority consultants will work part-time.

<sup>1</sup>CSC contract expected to include construction supervision.

27. The relationship among parties: all participants related to the project including the DAKWACO/PMU, design consultant, CSC and construction contractors must incorporate firmly with each other to ensure that the project in compliance with design, current state standards. Eptisa Consultant supports PMU to monitor the implementation of all Project contractors, in which construction supervision consultant undertook the full-time monitoring of all problems related to construction + environment at the sites; environment monitoring consultant supervised once per three months during construction stages and support PMU to prepare the reports and submit to ADB.

28. The supervision results of implementing mitigation measures by construction contractors have been updated in general periodic progress report of project prepared by Eptisa consultant. First semi-annual 2018 environment monitoring report made by environment monitoring consultant (EMC) under Eptisa will include results of quarterly environment monitoring by third party (center of natural resource and environment monitoring of Dak Lak DONRE) and supervision of implementation of all mitigation measurement based on environment management plan committed by construction contractors.

**Table 5: Project Implementation Organization**

No	Agencies	Responsibilities of environmental management implementation	Current compliance status
1	PMU	<p>To support DAKWACO who will implement the subproject components and the EMP</p> <p>will be responsible for the detailed engineering and preparation of construction plans, and construction monitoring with support from the CSC.</p> <p>It will be responsible for overseeing the overall procurement process as well as for the overall financial monitoring of the project. Taking responsibilities for updating of the environmental monitoring plan (uEMP), management, monitoring, supervision and preparation of environmental monitoring reports to submit ADB every 6 months.</p>	<p>Be, responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Detailed engineering design and construction plans, construction monitoring</li> <li>- Updating EMP; include uEMP on construction contractors' contracts</li> <li>- Disclosure project information</li> <li>- Continuing public consultation, responding to complaints from communities/stakeholders affected by subproject implementation</li> <li>- Implementing of the uEMP</li> </ul>
	Construction supervision (Eptisa)	Provide consultant service team in 30 months in which construction supervision consultant engineers will work full time and	Provide engineering consultants and CMC fulltime on sites-

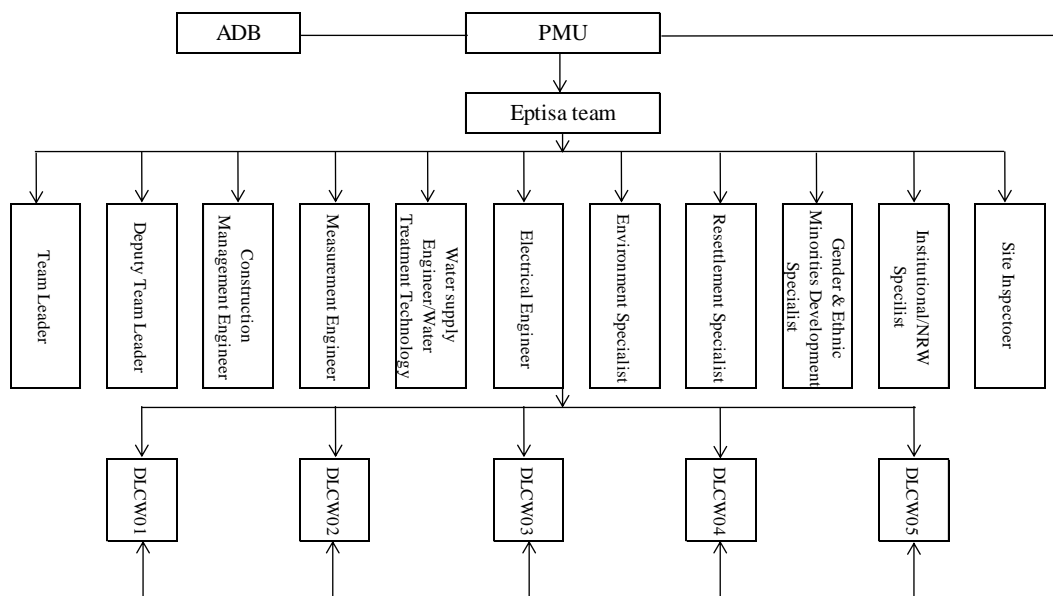


No	Agencies	Responsibilities of environmental management implementation	Current compliance status
		environment, social and gender will work part time.	Environment, social and gender consultants was mobilized part time for supervision and assistance when necessary
	Environmental monitoring consultant (EMC) under Eptisa	<p>Assistance PMU to do:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Update the EMP reports.</li> <li>(ii) Review the design document + contract + CEMP to assure the mitigation measures on environmental impact that mentioned in uEMP to be integrated in bid document and detail of implementation commitment in CEMP.</li> <li>(iii) Assistance PMU in selection of authorized agencies, which of taking periodical environment observation samples to evaluate the impacts of construction activities on surrounding environment.</li> <li>(iv) Field visiting around construction sites in sub-project areas to check, remind contractors to do the environment safety policies; listen and record of local and community opinions that living surrounding the construction sites.</li> <li>(v) Taking part in project internal monitoring groups; meet all relevant parties regularly; consultancy with local authority community. Support PMU and contractor to implement of detailed requirements in uEMP.</li> </ul>	<p>uEMP was approved by ADB in December 2016.</p> <p>Completion of the first field visiting on April 2018; sending the draft comments about <b>environmental safety policy implementation status to Team Leader and PMU.</b></p> <p>Review the capacity of environment monitoring agencies - Department of Dak <b>Lak Natural Resource and Environment. Review the sample analysis results at the listed construction.</b></p> <p>Field visiting at the construction sites was done twice when mobilization on April and <b>July 2018 to do community consultancy.</b></p> <p>Reviewing the quarterly monitoring reports by construction supervision consultant and on behalf of PMU to draft the semi-annual environment monitoring report for PMU to submit ADB.</p>



29. PMU and Consultation organization flowchart is presented as below:

#### CONSULTANT ORGANIZATION CHART



### 1.4 Updated EMPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements

30. EMP report was updated, submitted and approved by ADB on December 2016.
31. All uEMP contents (mitigation measures, environmental management plan) were integrated into bidding documents and economic contracts with construction contracts.
32. All construction contractors submitted CEMP for PMU and sent commitments about implementation of all mitigation measures that mentioned in uEMP/CEMP to DPC before construction.

## 2. Environmental Monitoring Implementation Results

### 2.1 Status of EMP implementation (mitigation measures)

33. PMU assigned technicians and construction supervision consultants to check site regularly. An EMC under Eptisa checked the construction sites every 3-month. The EMC with construction supervision consultants in charged of monitoring of environmental safeguard policy implementation of all construction contractors. Every three months, sample monitoring unit is rent to take site monitoring samples. Monthly, PMU, construction contractors and Eptisa Supervision Consultant organized meetings to discuss about environmental and safety issues needing to be resolved (if having).

34. During construction, contractors are requested to implement all requirements of updated environment management plan that mentioned in bidding documents, contractor's environment management plans (CEMP). By supervision results, contractors are followed environment hygiene assurance, labor safety or changed after reminding. Summary of supervision results of environment safety policy compliance activities, implementation of mitigation measurements in initial environmental examination/updated EMP will be shown in table 6.

**Table 6: Compliance with EMP Requirements**

EMAP requirements	Compliance status (Yes, No, Partly)	Remark – reason of non-compliance	Further action
<b>Pre-construction stage</b>			
Confirmation of required resettlement and temporary relocations	Yes - Affected persons well informed before the project implementation. - Detailed in RAP		
Disclosure, & engagement of community	Yes - Implement information disclosure in 2016 and activate grievance redress mechanism		
GoV approvals	Yes - 04 EPP were approved by CPC and 3 DPC in 2016 - Notify DoNRE of project initiation; -		
Develop bid documents	Yes - uEMP was integrated with bidding documents of all packages - Contractor were requested to submit CEMP after awarding and before construction commencement.		All contractors prepared CEMPs
UXO survey, & removal	Yes - UXO survey and removal in 2015 by House and Urban development investment incorporation under Ministry of Defense (Decision no 66/QD-CNDTXD dated 23 Jun 2015)		
Training & capacity development	Yes - EMC trained for PMU staffs and CSC to monitor the implementation of all mitigation measures in April 2018. - Create awareness for construction contractors whom will implement mitigation measures during the site visits		Training plan was ready

Procurement of Contractor(s)	Yes		
Ensure winning contractor bid(s) include a CEMP that addresses items 8 – 11 in “Update EMP” section above.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- All construction contractors prepared CEMP submitted to PMU</li> <li>- Construction contractors committed implementation mitigation measures in uEMP, submitted to PMU</li> </ul>		
Recruitment of workers Use local workers as much as possible, reducing #s of migrant	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100% of contractors committed to recruit local workers mainly.</li> <li>-The total number of rent local workers is 60 against 72 workers at the site.</li> </ul>		
Environmental quality monitoring around water, air (from uEMP) <i>At the end sites of the collection site at 3 reservoirs and the Srepok River. At representative locations of major civil engineering and dredging, and truck routes in the four cities and towns under the subproject.</i>	<p>Not apply</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Not taking samples in the proposed locations before project’s commencement.</li> </ul>	<p>There is no cost for this activity</p> <p>There is no change in socioeconomic performance and the project area during construction environment. The phase by contractors main areas (DLCW04 &amp; DLCW05 package) are located in the agricultural area and sparsely populated area with no factories; the DWLC03 package is in the residential area.</p>	<p>Sampling programs will be carried out quarterly during construction since July 2018. Eptisa will have responsibilities for supervising the conduction of quarterly sampling program</p>
Information disclosure	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PMU, Design + Resettlement + Environment + Ethnic minority Consultant were done in the end of 2016.</li> </ul>		
<b>Construction Phase –</b>			
<b><i>For Raw Water Intakes, Mains, WTPs, and Boosted Treated Water Networks Buon Ma Thuot, EaKar, Krong Nang, &amp; Buon Don</i></b>			
- Initiate updated EMP	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uEMP was approved in 2016 and mentioned in bidding documents as well as CEMP in 2017.</li> </ul>		
Prepare of detailed design	<p>Partly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All environment problems in UEMP were integrated in detail design</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- EMC under Eptisa wasn’t mobilized to review the</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- EMC under Eptisa has reviewed the detailed design and</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O&amp;M instruction was combined with EMP request was done in this stage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- detailed design before construction.</li> <li>- O&amp;M instruction wasn't ready in this stage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>suggested to add a sprinkler system in chlorine house for safety purposes</li> <li>- Propose PMU to mobilize to review the O&amp;M manual before approval.</li> <li>- The PMU is responsible for monitoring the working of EMC</li> </ul>
Obtain & activate construction permits and licenses	Yes		
Worker camp operation	<p>Partly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hire adequate housing and waste disposal facilities including pit latrines and garbage bins, adequate drainage.</li> <li>- solid waste collection by commune's garbage collection groups (in the 3 districts and by BMT Urenco of BMT PC) and maintains a clean worker camps</li> <li>- Workers must be registered with local authorities</li> <li>- AIDS education has not yet given to workers.</li> </ul>		<p>HIV AIDS education should be given to workers by experienced experts hired by contractors in July 2018.</p> <p>Eptisa will have responsibilities for supervising the conduction of HIV AIDs educatio</p>
Training & capacity	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EMC implemented training and awareness plan for DAKWACO / PMU (Environmental staff) and construction monitoring contractors 4/2018</li> </ul>		
Contractor's information disclosure	<p>Partly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Submit letter to authority to inform the project implementation date.</li> <li>- Submit the contractor's commitments to implement environmental protection activities</li> <li>- However, some construction packages (DLCW05 package) didn't put the starting and ending date and hotline phone number on the instruction board at project site.</li> </ul>		<p>Construction contractor must fill the starting and ending date and hot line phone number on instruction board in July 2018.</p> <p>Eptisa will have responsibilities for supervising the</p>

			conduction of HIV AIDs education
Tree and vegetation removal, and site restoration sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Agreement with local farm company on how to minimize damage to trees and vegetation.</li> <li>- Restrict tree and vegetation removal to within designated RoWs.</li> <li>- Install protective physical barriers around trees that do not need to be removed.</li> <li>- All RoWs to be re-vegetated and landscaped after construction completed.</li> </ul>		
Civil works	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All construction sites are located away plantation, &amp; agricultural areas as much as possible.</li> <li>- No unnecessary cutting of trees.</li> <li>- All construction fluids such as oils, and fuels stored and handled well away plantation areas.</li> <li>- No waste of any kind is to be discarded on land or in plantations.</li> </ul>		
Civil works for intakes	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Iron sheet fencing, silt curtains is placed between all earthworks and surface waters in Srepok river. The protective berm was done for All existing irrigation canals.</li> <li>- Erosion channels is built around aggregate stockpile areas to contain rain-induced erosion.</li> <li>- Earthworks conducted during dry periods.</li> <li>- All construction fluids such as oils, and fuels should be stored and handled well away from surface waters.</li> <li>- No waste of any kind is to be thrown in surface waters. No washing or repair of machinery near surface waters.</li> <li>- Pit latrines to be located well away from all surface waters.</li> </ul>		

Cultural chance finds 1.	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All civil works located away from all cultural property and values including cemeteries and pagodas.</li> <li>- No report of finds of valued relics and cultural values during construction</li> </ul>		
Construction materials acquisition, transport, and storage sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No accident and grievance that related to temporal material storage action; slow period in transportation period due to action of temporal material storage areas from locals residents; all company/organization.</li> <li>- No complain related to the pollution issues, injury, increased traffic, disrupted access during construction</li> </ul>		
Excavation spoil management sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Almost of excavated soil is reused to backfill construction land.</li> <li>- The excess excavated soil has been used for leveling or transported to landfill as the contractors has signed the contract with the service unit for collection, transport, and treatment of excess soil.</li> </ul>		
Construction Drainage sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have adequate short-term drainage to prevent ponding and flooding on construction sites.</li> </ul>		

Solid and liquid construction waste sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Construction contractors have signed contracts with service units of Buon Me Thuot city and districts to collect, transport and transport solid waste and hazardous waste out of the site in accordance with Government regulations.</li> <li>- All waste created from construction activities and worker force is covered, daily/3 time a week collected, transport, recycling, and disposal by Buon Me Thuot URENCO or commune group as contractors have contracted with commune on waste collection;</li> <li>- Construction sites have large garbage bins ensures construction sites are as clean as possible...</li> <li>- Hazardous waste such as used oils, gasoline, paint, stored above ground in closed, well labeled in good condition well away from construction activity areas, all surface water, water supplies, and sensitive receptors.</li> </ul>		
Noise and dust	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Regularly apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas.</li> <li>- Cover or keep moist all stockpiles of construction aggregates, and all truckloads of aggregates</li> <li>- Minimize time that excavations and exposed soil are left open/exposed.</li> <li>- Maintain registries equipment in proper working order or turned off when not in use.</li> </ul>		
Utility and power disruption sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No loss or disruption of utilities and services such as water supply and electricity during construction</li> </ul>		
Erosion sub-plan	<p>Full compliance</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No land erosion</li> </ul>		



Worker and public safety sub-plan	<p>Partially</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fencing, protective barriers, speed limit sign provided around all construction sites or on all roads used by construction vehicles.</li> <li>- Standing water suitable for disease vector breeding is filled in.</li> <li>- Arrange at least 02 officers (flags) at each affected road end, from eight o'clock to five o'clock in the afternoon and during overtime with flags and signs.</li> <li>- Access locks are provided with alternative safety access ways.</li> <li>- Do not have to pause work due to a work-related accident;</li> <li>- There are no complaints from local people regarding the construction workers' actions.</li> <li>- Sometimes, construction workers have not worn enough safety clothing and footwear due to the hot weather</li> </ul>	<p>Because of hot weather, Sometimes, construction workers have not worn fully safety clothing and footwear</p>	<p>Contractors must provide appropriate safety clothing and footwear and require all workers equipped during working time in July 2018.</p> <p>Eptisa will have responsibilities for supervising the compliance with PPE equipment</p>
Construction and local vehicle traffic sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No traffic accidents or complaints from neighboring communities related to construction activities;</li> <li>- There are signs boards of construction works and limit speed on the construction site</li> <li>- - Construction activities did not cause traffic congestion ..</li> </ul>		
Environmental monitoring <i>Sampling to observe environmental parameters 3 months / time in construction period</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yes</li> <li>- Monitoring noise and air quality at construction sites of water treatment plant and raw water pumping station for Buon Ma Thuot city, water treatment of Ea Kar district town center, water transmission pipeline 194 &amp; pipeline 110.</li> <li>- Monitoring water quality at the collection site on the Serepok River</li> <li>- Monitoring sedimentation quality near the pump station's raw water collection site (Serepok)</li> </ul>		

## 2.2 Issue for further action

**Table 7: Issues for Further Action**

Issue	Required Action	Responsibility and Timing (implementation/ supervision)	Deadline
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
This is the first report			
<b>New Issues from This Report</b>			
CEMPs are prepared but not detailed as requirements in uEMP.	CEMPs must be updated in line with requirements setting in uEMP and submitted to PMU for approval	Construction contractors/ Eptisa	Implemented in Sep 2018.
Information in signboards.	Package DLCW-05: must fills hotline number and project start/end dates on the project sign boards at the entrance of the project site	The contractor of DLCW-05/ Eptisa	Implemented in July 2018.
Contractor's monitoring report and CMC's monitoring report have got not enough detailed information.	Contractors' and CSC notebooks must add the monitoring tables that have all information about mitigation measures implemented on sites.  Training and capacity building at the sites for CSC and contractors.	Contractor and CSC will add HSE's information to completed tables.	Quarter reports, contractor and CSC notebooks templates needed revising and adding more details of all mitigation measures and completed in July 2018  PMU to mobilize the EMC under Eptisa to conduct training and building capacity directly for CSC and contractors at the sites within Quarter 03 2018

## 3. Health and Safety

**Table 8: Health and Safety Issues**

Issue	Required Action	Responsibility	Resolution
-------	-----------------	----------------	------------

		and Timing	
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
This is the first report			
<b>New Issues from This Report</b>			
Workers have not attended any training courses/ dissemination on HIV/ AIDS and infectious diseases in the community.	The Contractors need to organize training course and dissemination	Contractors hold a training for all workers in July 2018/ Eptisa is responsible for supervising this action	Contractors should provide on-site training to workers or invite local health officers to disseminate to workers
Sometimes, construction workers have not worn fully safety clothing and footwear	Contractors must provide appropriate safety clothing and footwear and require all workers equipped during working time in July 2018.	Implemented by Contractor  Supervised by Eptisa	

#### **4. Environment Effect Monitoring**

35. From the official commencement date of project, based on actual construction progress, Eptisa rent environment observation center (Villas 667) to implement 03-month periodic environment monitoring at the places having many construction activities or impacts to environment. 02 stages of environment analysis sample were taken.

Stage 01: February 2018 15 air samples, 01 surface water sample and 01 sludge/sedimentation were taken.

Stage 02: June 2018 15 air samples, 01 surface water sample and 01 sludge/sedimentation were taken.

Detailed environmental monitoring locations and monitoring results can be seen in the tables 9,10,11,12 as below.

##### **4.1 Environment monitoring results in February 2018.**

36. Environment monitoring samples, locations were selected on actual construction activities and project's uEMP. The detail of environment monitoring sample taking positions of all packages will be shown in table 9.

37. **All** monitoring parameter are selected on initial environment examination (IEE) report's requirements, updated environment management plan (uEMP) and actual construction activities. Detail of air, water, and sludge environment data observation are shown in table 10.

**Table 9: Environment observation positions in February 2018.**

No.	Package	Sample	Sample position	Address	Coordinate X, Y	Weather	Time
<i>1. Air sample</i>							
1	DLCW02	Air 1	WTP	Ea Na ward, Krong Ana district	X = 0443836 Y = 1387885	Sunny	21,22,23/2/2018
2	DLCW01	Air 2	Raw water pumping station	Quynh Ngoc ward, Krong Ana district	X = 0442538 Y = 1383641	Sunny	21,22,23/2/2018
3	DLCW03	Air 3	Booster pumping station	Ea Tam ward, Buon Ma Thuot city	X = 0447774 Y = 1397853	Sunny	21,22,23/2/2018
4	DLCW05	Air 4	Ea Kar WTP	Ea Kar town, Ea Kar district	X = 0493863 Y = 1416348	Sunny	21,22,23/2/2018
5	DLCW05	Air 5	Pile 194, pipeline 110	Ea Kar town, Ea Kar district	X = 0494289 Y = 1415646	Sunny	21,22,23/2/2018
<i>2. Raw water sample</i>							
6	DLCW01	Surface water	Krong Ana river, close to raw water station (Serepok)	Krong Ana district	X = 0442494 Y = 1383501	Sunny	21/02/2018
<i>3. Sludge sample</i>							
7	DLCW01	Sludge	River close to raw water intake of the pumping station (Serepok)	Krong Ana district	X = 0442485 Y = 1383496	Sunny	21/02/2018

**Table 10: Analysis results of air, water, sludge environment samples**

No.	Criteria	Unit	Result					Compared Vietnamese conformity	Permitted limit
Five air samples on February 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	°C	30,3	31,7	34,0	29,0	30,1		
2	Wind speed	m/s	0,6-1,2	0,7-1,4	0,6-1,6	0,6-1,3	0,5-1,4		
3	Noise - Leq	dBA	60,7	62,0	65,1	63,8	68,6	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	57,8	67,3	74,20	62,2	66,2	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m³	0,12	0,19	0,14	0,10	0,24	QCVN 05:2013	0,3
6	NO₂	mg/m³	0,137	0,161	0,135	0,094	0,108	QCVN 05:2013	0,2
7	SO₂	mg/m³	0,109	0,172	0,121	0,102	0,134	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m³	3,77	5,11	3,92	3,52	4,11	QCVN 05:2013	30
Five air samples on 22 February 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	°C	29,3	30,4	32,7	30,3	32,4		
2	Wind speed	m/s	0,5-1,3	0,6-1,5	0,7-1,8	0,4-1,4	0,5-1,6		
3	Noise - Leq	dBA	66,3	65,4	61,8	62,9	59,6	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	58,1	64,2	63,8	67,5	68,6	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m³	0,19	0,25	0,11	0,24	0,08	QCVN 05:2013	0,3
6	NO₂	mg/m³	0,116	0,107	0,119	0,073	0,108	QCVN 05:2013	0,2
7	SO₂	mg/m³	0,128	0,158	0,120	0,118	0,105	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m³	3,75	5,12	3,93	3,47	4,23	QCVN 05:2013	30

Five air samples on 23 Feb 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	<sup>0</sup> C	28,7	29,6	31,2	33,6	31,7		
2	Wind speed	m/s	0,6-1,7	0,4-1,8	0,4-1,3	0,5-1,9	0,7-1,4		
3	Noise - Leq	dBA	66,9	58,3	68,4	62,7	64,2	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	54,6	61,9	69,7	60,2	63,8	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0,09	0,23	0,18	0,21	0,16	QCVN 05:2013	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,108	0,139	0,128	0,163	0,058	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,131	0,145	0,218	0,230	0,147	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	4,48	5,21	5,35	4,64	5,84	QCVN 05:2013	30
One surface water sample on 21 Feb 2018									
1	pH <sup>(*)</sup>	-	5,1				QCVN 08:2015 (column A2)		6 - 8.5
2	Dissolved oxygen (DO)	mg/l	6,7				QCVN 08:2015 (column A2)		>5
3	BOD <sub>5</sub> (20 <sup>0</sup> C) <sup>(*)</sup>	mg/l	7,8				QCVN 08:2015 (column A2)		6
4	COD	mg/l	15,6				QCVN 08:2015 (column A2)		15
5	Phosphate (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> P) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,117				QCVN 08:2015 (column A2)		0,2
6	Total potassium (P) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,121				QCVN 08:2015 (column A2)		
7	Nitrite (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> N) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,026				QCVN 08:2015 (column A2)		0,05
8	Nitrate (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> N) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,547				QCVN 08:2015 (column A2)		5

9	Arsenic (As)	mg/l	<0,005	QCVN 08:2015 (column A2)	0,02
10	Cadmium (Cd) (*)	mg/l	<0,002	QCVN 08:2015 (column A2)	0,005
11	Lead (Pb)	mg/l	<0,005	QCVN 08:2015 (column A2)	0,02
12	Total oil, grease	mg/l	0,48	QCVN 08:2015 (column A2)	0,5
13	<i>Coliform</i>	MPN/100ml	910	QCVN 08:2015 (column A2)	5000
<b>One sludge sample on 21 February 2018</b>					
1	Total organic	%	0.67	TCVN 8726:2012	100
2	Lead (Pb)	mg/kg	<1,6	QCVN 43:2012/BTNMT	91,3
3	Manganese (Mn)	mg/kg	42,1	QCVN 43:2012/BTNMT	
4	Cadmium (Cd)	mg/kg	<0,15	QCVN 43:2012/BTNMT	3,5
5	Arsenic (As)	mg/kg	3,2	QCVN 43:2012/BTNMT	17
6	Quicksilver (Hg)	mg/kg	1,6	QCVN 43:2012/BTNMT	0,5



### 38. Evaluation of environment observation results in February 2018

(i) Air environment quality:

- Because of construction in daytime, so observation results are compared with noise standards of normal place in daytime. The results show that measured noise level around construction areas is not higher than the permitted limit regulated in QCVN 26:2010/BTNMT on national technical regulation on noise.
- Similarly, vibration level of excavators, rollers in construction areas (against QCVN 27:2010/BTNMT - on national technical regulation on vibration) and other related data of emission concentration like NO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, CO is smaller than permitted limit of pollution concentration that measured average in one hour, regulated in QCVN 05:2013/BTNMT - on national technical regulation on surrounding air quality. However, vibration level at some periods at raw water pumping station is nearly equally limit. So, contractor must notice not to operate all construction machines at the same time not to increase vibration in construction areas.

(ii) Water environment quality:

Analysis results of surface water parameters compared to A2 column in QCVN 08-MT: 2015 / BTNMT show that BOD<sub>5</sub>, COD concentrations exceeding the permitted limit ~ 5-10%, possibly due to shallow water and river water affected by local domestic wastewater from upstream. The Project Feasibility Study (FS) report has indicated that river water is affected by livestock and domestic activities from the upstream. Some documents on the water quality of the Serepok River also indicate that there was pollution before construction activities took place in the area.<sup>23</sup>

Field survey during construction phase at the construction site showed that there is no source of waste directly dump from the site into the river that would cause higher BOD<sub>5</sub> concentrations some time. Workers living in local rented houses with septic toilets, the rent houses are far more than 100m away from the river, so they do not discharge wastewater into the river. Excavation and backfilling activities performed inside the outer dike should only cause water turbidity, not discharge waste water into the river.

(iii) *Bottom permitted level sludge quality in stream nearly raw water WTP:*

Sludge taken from the river do not contain hard metal that over permitted limit in QCVN 43: 2012/BTNMT, therefore, it can be used for levelling

<sup>2</sup> Huynh Phu 2017, Sustainable Development of Water Resources in Serepok River Basin DOI: 10.36335/VNJHM.2019(708).13-22

<sup>3</sup> Institute of Water Resources Planning, 2013, Report "Environmental Status - Water Demand for the Environment and the Importance of Maintaining Environmental Flows in the Serepok River Basin"

- (iv) *Conclusion: Project construction activities up February 2018 have not affected environment around project areas.*

#### **4.2 Environment monitoring results in June 2018.**

39. Stage 02 of environment observation is implemented by Dak Lak environment and natural resource monitoring center of DONRE from 13 Jun to 15 Jun 2018. The environment monitoring position selection is chosen by actual construction activities at the site. Detail of package's environment monitoring sample taking positions in June 2018 is shown in table 11.

40. All monitoring parameters are selected on initial environment evaluation report requirements and updated environment management plans, so there is no change against previous supervision stage. Detail of air, water and sludge environment data monitoring results is shown in table 12.

**Table 11: environment observation positions on June 2018**

No.	Package	Sample	Sample position	Address	Coordinate X, Y	Weather	Time
<i>1. Air sample</i>							
8	DLCW02	Air 1	Pile 200 DN700 transmission pipeline	Khanh Xuan ward, Buon Ma Thuot city	X = 0445538 Y = 1396512	Sunny	13,14,15/6/2018
9	DLCW04	Air 2	Pile 228 Pipeline 02	Hoa Phu ward, Buon Ma Thuot city	X = 0440881 Y = 1395934	Sunny	13,14,15/6/2018
10	DLCW04	Air 3	Pile 390 Pipeline 03	Khanh Xuan ward, Buon Ma Thuot city	X = 0441004 Y = 1396008	Sunny	13,14,15/6/2018
11	DLCW04	Air 4	Pile 531 Pipeline 04	Khanh Xuan ward, Buon Ma Thuot city	X = 0445069 Y = 1397949	Sunny	13,14,15/6/2018
12	DLCW03	Air 5	Pile 71 DN600 transmission pipelines	Ea Tam ward, Buon Ma Thuot city	X = 0447263 Y = 1399772	Sunny	13,14,15/6/2018
<i>2. River water sample</i>							
13	DLCW02	Surface water	Stream near WTP (Ea Na)	Ea Na ward, Krong Ana district	X = 0443391 Y = 1387933	Sunny	13/06/2018
<i>3. Sludge sample</i>							
14	DLCW02	Sludge	Pile 199 DN700 transmission pipeline	Khanh Xuan ward, Buon Ma Thuot city	X = 0445526 Y = 1396478	Sunny	13/06/2018

**Table 12: project area environment quality observation results**

No.	Criteria	Unit	Result					Compared Vietnamese conformity	Permitted limit
Five air samples in Jun 13 <sup>th</sup> 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	°C	26,5	30,8	32,6	27,5	28,5		
2	Wind speed	m/s	0,6-0,9	0,5-1,0	0,4-1,2	0,5-1,6	0,7-1,5		
3	Noise – Leq	dBA	68,0	68,2	65,2	64,3	66,7	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	66,1	64,5	65,0	61,2	68,3	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0,20	0,11	0,16	0,12	0,21	QCVN 05:2013/	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,191	0,114	0,097	0,132	0,092	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,121	0,230	0,165	0,165	0,223	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	4,12	3,76	5,42	4,56	6,02	QCVN 05:2013	30
Five air samples on 14 June 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	°C	25,8	29,3	31,5	28,4	27,6		
2	Wind speed	m/s	0,4-1,1	0,6-,12	0,5-1,1	0,7-1,5	0,5-1,5		
3	Noise – Leq	dBA	67,7	65,2	63,5	66,1	65,1	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	62,4	61,9	60,8	63,8	64,7	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0,28	0,15	0,23	0,16	0,19	QCVN 05:2013	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,189	0,098	0,102	0,172	0,175	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,256	0,134	0,217	0,195	0,099	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	6,78	4,93	4,10	5,12	4,66	QCVN 05:2013	30

Five air samples on 15 June 2018									
			Air 1	Air 2	Air 3	Air 4	Air 5		
1	Temperature	<sup>0</sup> C	29,7	27,8	32,1	28,8	29,8		
2	Wind speed	m/s	0,4-1,4	0,7-1,8	0,6-1,3	0,5-1,2	0,8-2,1		
3	Noise – Leq	dBA	66,5	68,2	68,0	67,3	64,9	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	63,1	64,5	66,0	65,9	62,8	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0,23	0,19	0,24	0,22	0,18	QCVN 05:2013	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,156	0,099	0,156	0,118	0,145	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0,241	0,194	0,187	0,231	0,176	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	4,71	5,81	5,14	6,68	4,78	QCVN 05:2013	30
One surface water sample on 13 June 2018									
1	pH <sup>(*)</sup>	-	5,8				QCVN 08:2015 (Column A2)		6 - 8.5
2	Dissolved oxygen (DO)	mg/l	7,3				QCVN 08:2015 (column A2)		>5
3	BOD <sub>5</sub> (20 <sup>0</sup> C) <sup>(*)</sup>	mg/l	6,9				QCVN 08:2015 (column A2)		6
4	COD	mg/l	13,4				QCVN 08:2015 (column A2)		15
5	Phosphate (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> P) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,132				QCVN 08:2015 (column A2)		00,2
6	Total potassium (P) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,146				QCVN 08:2015 (column A2)		
7	Nitrite (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> N) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,019				QCVN 08:2015 (column A2)		0,05
8	Nitrate (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> N) <sup>(*)</sup>	mg/l	0,627				QCVN 08:2015 (column A2)		5

9	Arsenic (As)	mg/l	<0,005	QCVN 08:2015 (column A2)	0,02
10	Cadmium (Cd) (*)	mg/l	<0,002	QCVN 08:2015 (column A2)	0,005
11	Lead (Pb)	mg/l	<0,005	QCVN 08:2015 (column A2)	0,02
12	Total oil, grease	mg/l	0,38	QCVN 08:2015 (column A2)	0,5
13	<i>Coliform</i>	MPN/100ml	<b>7,5x10<sup>2</sup></b>	QCVN 08:2015 (column A2)	5000
<b>One sludge sample on Jun 13<sup>th</sup> 2018</b>					
1	Total organic	%	0,67	TCVN 8726:2012	100
2	Lead (Pb)	mg/kg	<1,6	QCVN 43:2012/BTNMT	91,3
3	Manganese (Mn)	mg/kg	38,7	QCVN 43:2012/BTNMT	
4	Cadmium (Cd)	mg/kg	<0,15	QCVN 43:2012/BTNMT	3,5
5	Arsenic (As)	mg/kg	3,9	QCVN 43:2012/BTNMT	17
6	Mercury (Hg)	mg/kg	0,1	QCVN 43:2012/BTNMT	0,5

#### 41. Evaluation of environment monitoring results in June 2018

##### (i) *Air environment quality:*

- In comparison with noisy standard in normal place in daytime, results show that noise measured at construction areas isn't over allowable limit regulated in QCVN 26:2010/BTNMT on national technical regulation on noise.
- Similarly, vibration level of excavator and roller in construction areas (against QCVN 27:2010/BTNMT - on national technical regulation on vibration) and related data of emission concentration like NO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, CO is lower permitted level of pollution concentration measured average in one hour regulated in QCVN 05:2013/BTNMT - on national technical regulation on surrounding air quality.

##### (ii) *Water environment quality:*

Analysis results of surface water parameters compared to A2 column in QCVN 08-MT: 2015 / BTNMT show that BOD<sub>5</sub> concentration BOD<sub>5</sub> is over permitted limit with the number of 6.9m/l, because of shallow water and river water could be affected by local domestic and livestock waste water from upstream. The Project Feasibility Study Report indicated that river water was affected by livestock and domestic activities from the upstream.. Letter 05/BXD-HTKT by Ministry of Construction when negotiation about project was shown this matter. Some documents on the water quality of the Serepok River also indicate that there was pollution before construction activities took place in the area.

Field survey during construction phase at the construction site showed that there was no source of waste directly dump from the site into the river. Workers living in local rented houses with septic toilets, the rent houses are far more than 100-200m away from the river, so discharge wastewater was not discharge into the river. Excavation and backfilling activities performed inside the outer dike should only cause water turbidity , not discharge waste water into the river.

##### (iii) *Soil environment quality*

Sludge sample collected at the excavation area of the raw water transmission pipeline - DLW02 package (at the irrigation ditch next to the rice field) did not contain heavy metals exceeding the permitted regulations in QCVN 43: 2012 / BTNMT .

doesn't contain hard metal that is over permitted limit in QCVN 43:2012/BTNMT.

#### 5. Information Disclosure, Community Consultancy and grievance redress

##### 5.1 Public consultation

All community consultancy and are project information disclosure presented to authority and locals in project areas by the PMU and construction contractor regularly. Detail of community and information disclosure is implemented by the PMU as below:



- Before implementation of project, at the end of 2016, the PMU and resettlement, social and environment consultants visited project districts/wards to inform about project and explain all opinions related to project implementation.
- In six months of project implementation, the PMU hosted multi-sector supervision team in April 2018. The supervision team includes representatives of the PMU, Eptisa consultants (construction supervision, gender and ethnic minority, resettlement and environment experts) and contractor to host meetings with representatives of local authorities (DPC in project areas) and other organizations such as Representatives of Farmer Association, Women Union with contents:
  - o Summary announcement of results and construction progress;
  - o Listen, record and answer all opinions of locals, households, women, ethnic minority lived nearly project areas about pending problems related to construction implementation.
  - o Discuss about the roles, responsibilities and cooperative mechanism among related parties to improve pending problems and implement effectively next activities in Quarter 02/2018.
  - o Visit site of construction areas,
- In April and June 2018, eEMC surveyed actual construction at the site and discussion with local authority and locals in project areas to record and answers all responses to be better in project implementation.
- PMU, supervision consultant and contractor hosted meetings and resolve all arising matters (if having) with locals and local authority in project areas in project areas monthly.

Summary of activities for information disclosure, community consultancy that undertook by representatives of Dak Lak PMU and contractors will be presented in 13

**Table 13: Summary of activities for information disclosure, community consultancy and all relevant parties to the Project.**

No	Activity	Responsible party	Time
1	Meeting with DAKWACO, Buon Ma Thuot CPC and three DPC of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang where the Project was started and recorded additional opinions.	PMU, EM-gender-resettlement-environment safety policy consultant.	December 2016
2	Send a letter informing the commencement date of the project to CPC/DPC of Buon Ma Thuot city and three districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang	PMU/Construction Contractors	October-November 2017

	Meetings with Buon Ma Thuot CPC and three DPC of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang, locals in project areas.	Internal monitoring team (PMU+ EM-gender-resettlement-environment safety policy consultant) and contractor representative.	April 2018
3	Submission of EMP implementation commitments by Construction Contractors to local authorities in project areas.	Construction Contractors	11/2017 and after internal supervision team's opinions
4	Combination of environmental safety policy into project meetings with relevant parties.	PMU, contractors, CSC, representatives of local authority and community monitoring boards.	Monthly and when requested by PMU or local authorities (detail will be shown in consultant report by Eptisa)
5			

Result summary of community consultancy will be shown in Table 14 and detailed minutes of all meeting will be available in Appendix C in this report.

**Table 14: Result summary of community consultancy**

Issues	Compliance status (Yes/No/Partly)	Comment or reason of non-compliance	Issues for further action
April 2018			
Package DLCW-04: contractor was evaluated highly by authority and supervision board about progress, quality hygiene, environment, traffic safety and combination with local authority and people.	Yes, good, no complaint		No
Package DLCW02: Locals people and authority agrees and no complaint	Yes, good combination with locals		
Package DLCW01: locals don't agree related to compensation activity and pavement returning.	Partly There were three grievances with authority when starting of construction in the	Contractor didn't combine seriously with local authority; not informed immediately to local authority and residents in project	Contractor must assure the serious combination with local authority to inform to locals about construction progress and

	end of 2017 and beginning of 2018 but within 01 month after receiving the grievances, all problems were resolved.	areas about procedures of pipeline construction land returning and soil subsidence waiting period before construction land returning in water pipeline that caused misunderstanding.	all relevant activities to avoid misunderstanding.
June 2018			
Package DLCW04: return land in daytime, locals are satisfactory	Yes, good, no complaint		

## 5.2 Grievance Redress mechanism

- Project information as well as contact numbers is posted publicly with local authorities and in consultancy meetings so that people can respond and complain if necessary.
- In the first 06 months of 2018, no complaints significantly on the Environmental safeguard or Occupational Safety was recorded.

**Table 15: Summary of Grievance Redress**

Type of Grievance	Details (Date, person, address, contact details, etc.)	Required Responsibility and Timing	Action, and Resolution
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
This is first report			
<b>New Issues from This Report</b>			
No			

## 6. Conclusion and recommendation

### 6.1 Conclusion

42. The DAKWACO/PMU, Eptisa Consultant and construction contractors, in general, follow ADB safeguard policies and commitments in environment management plans/contractors' environment management plans of the uEMP as well as the Government regulations.

All defects: CEMPS must add more details to submit for PMU to approve; construction contractor must place enough signboards with names of work + the Client + construction contractor but in these signboards, there was no hotline phone number + commencement and completion date of the civil work packages. Contractor hasn't trained about occupational and health safety for all workers.

43. Public consultation and information disclosure are fully implemented by the PMU. PMU closely coordinated with local authorities in resolving complaints and accelerate construction progress. PMU and supervision consultants regularly visit the project sites; organize monthly meetings with contractors to remind related issues.

44. All construction activities of all packages haven't cause impact/effects on around environment. All contractors implemented labor safety and environment hygiene in compliance with project requirements that mentioned in uEMP/CEMP and re-correct mistakes after reminding in the first stage of project implementation.

45. There is no grievance from community. All grievances were resolved immediately.

## **6.2 Recommendation**

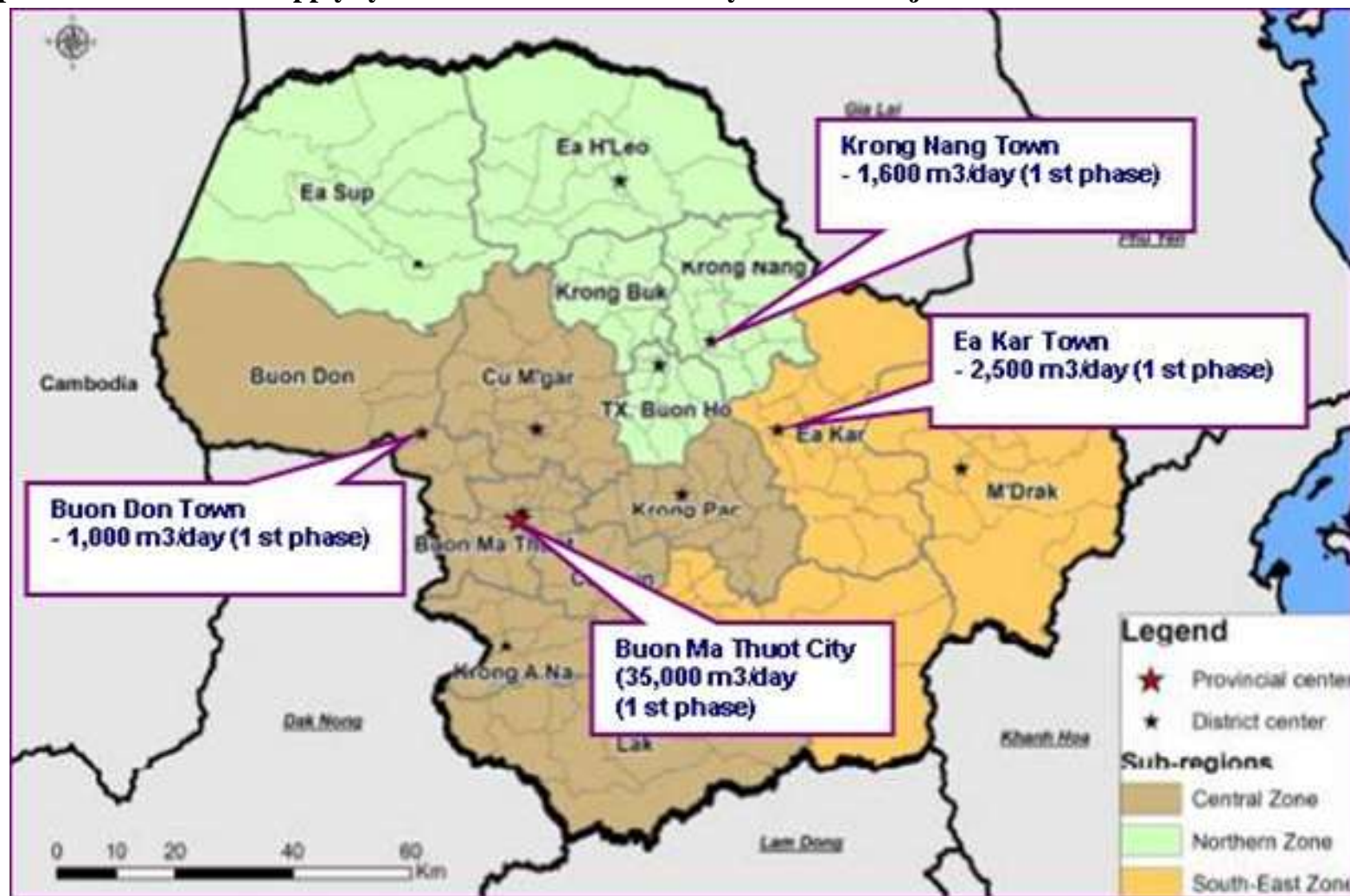
46. PMU and Eptisa consultants (CMC) observe, monitor fully all contractors' commitment of labour safety assurance, environment hygiene for project to achieve high efficiency about quality as well as environment requirements and locals in construction areas.

47. PMU/Eptisa should agree to organize training to improve capacity of contractors and construction supervision consultant in monitoring reports.

48. Contractors: implement full commitments in environment management plans/contractors' environment management plans about environment impact mitigation measurements, ADB safeguard policies, environment hygiene at the site; firm combination with local authority in announcement of construction progress and propaganda locals to acquire corridors.

- Publish hotline number on board at the entrance with specific start and end dates of each construction package.
- Contractors should provide training on occupational health and safety, HIV/AIDS for all the workers, supervisor should request workers regularly wear safety clothes and hat.
- All construction contractors must add more details in CEMP for PMU to approve.
- The daily construction notebooks of construction supervision and construction contractor should record fully all environmental and labour safety defects to base on monthly/quarterly environment reports.

**Appendix A: Water supply system in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts**



**Figure A1: Land map of project package**

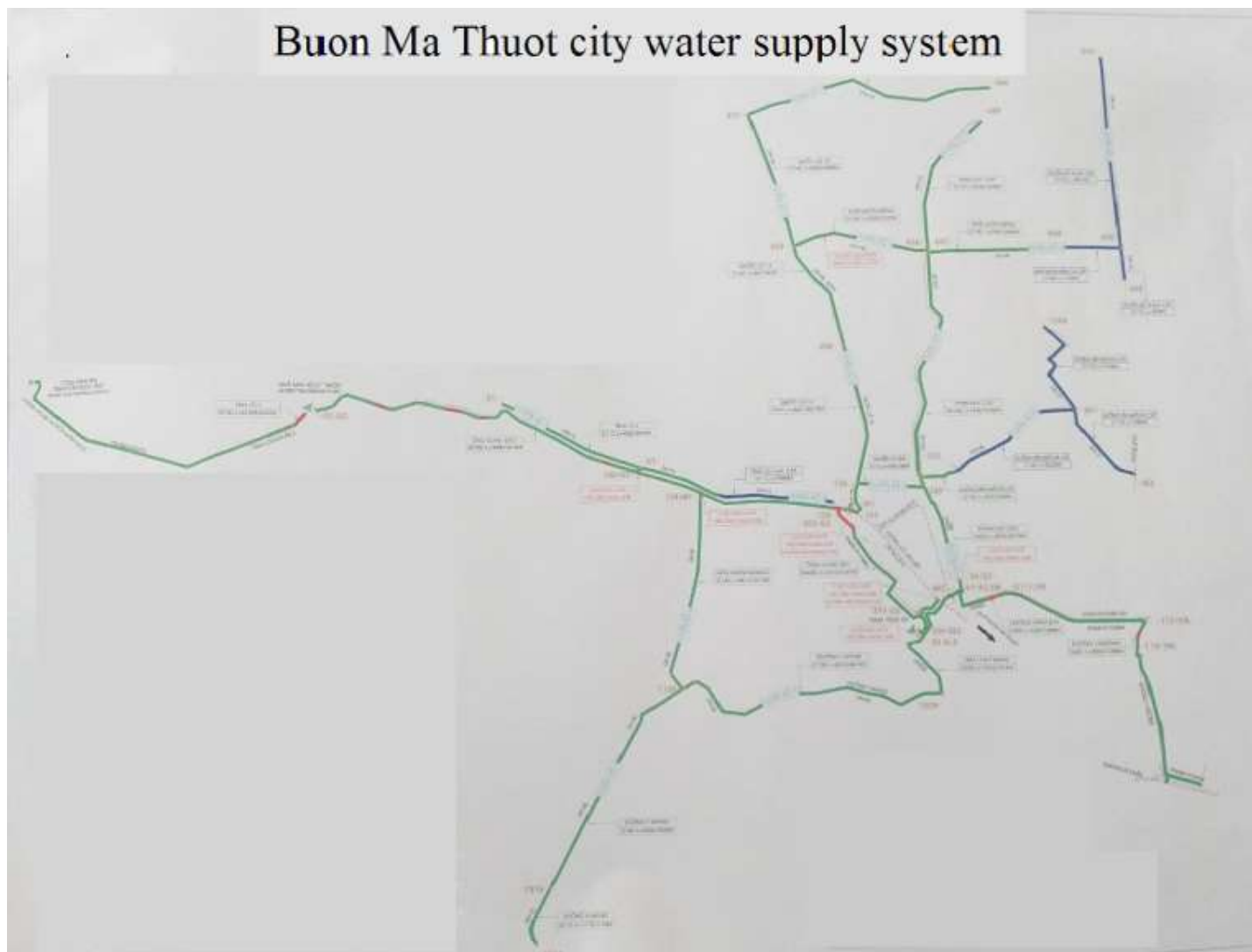
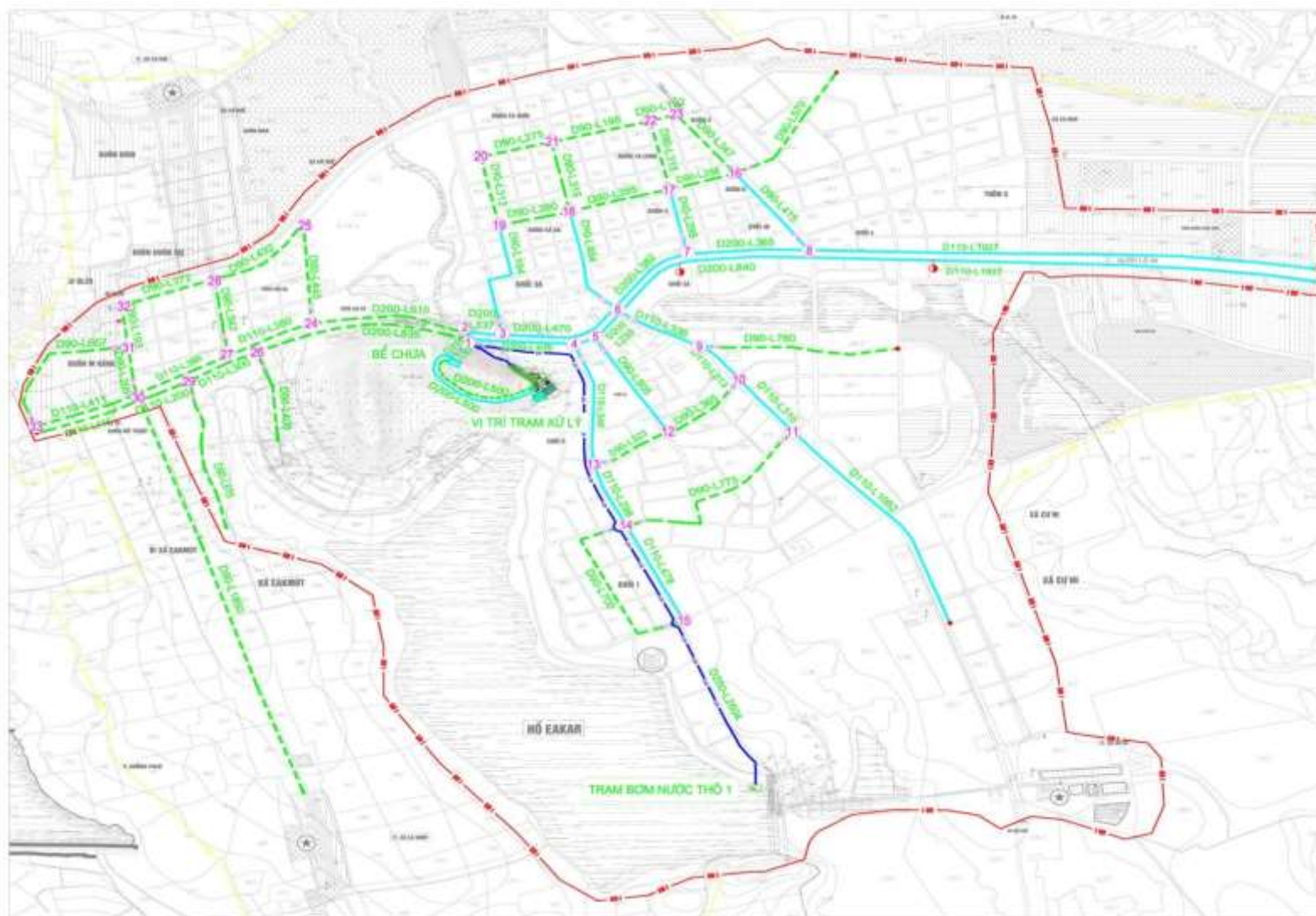


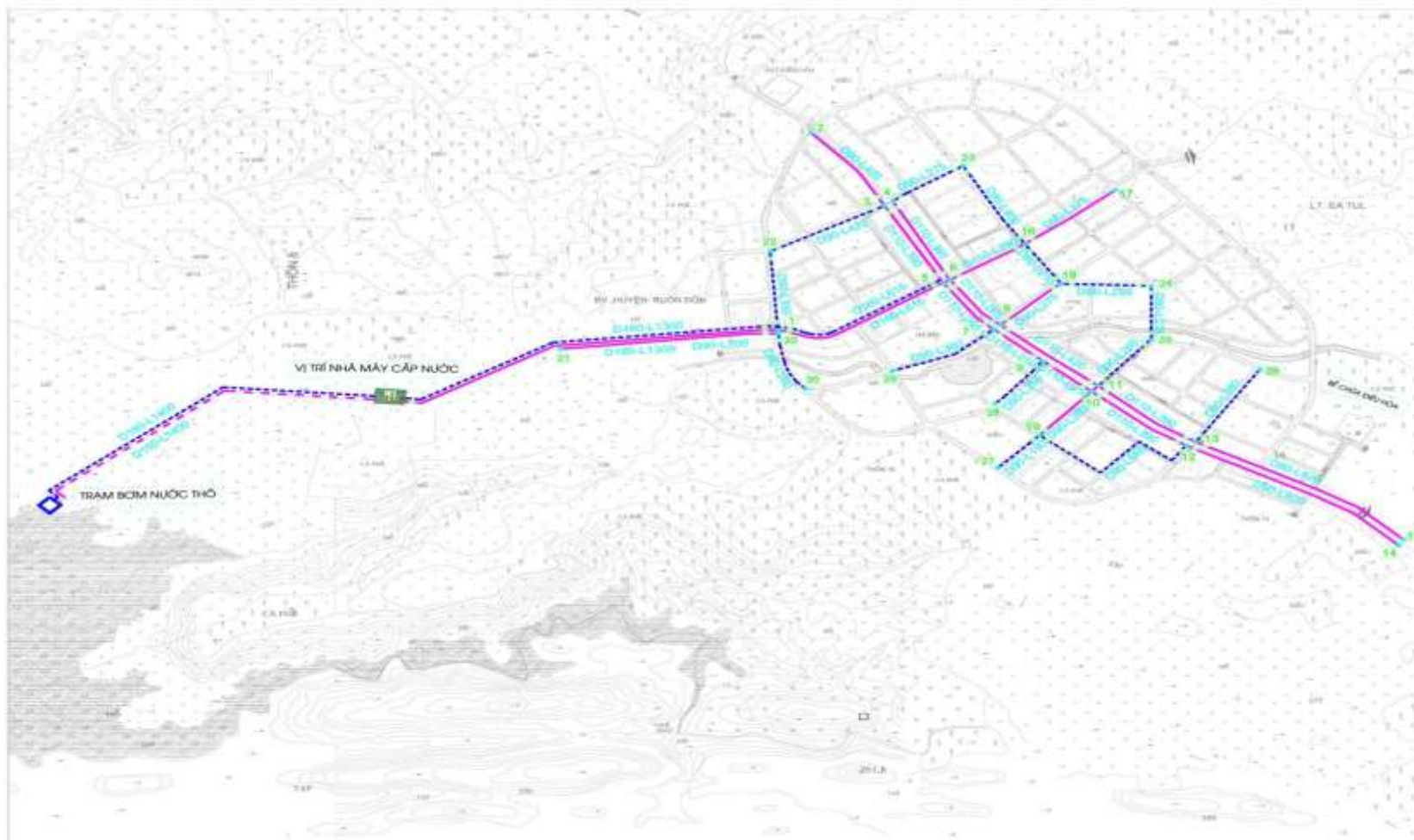


Figure A2: Buon Ma Thuot city water supply system





**Figure A3: Ea Kar district water supply system**



**Figure A4: Buon Don district water supply system**

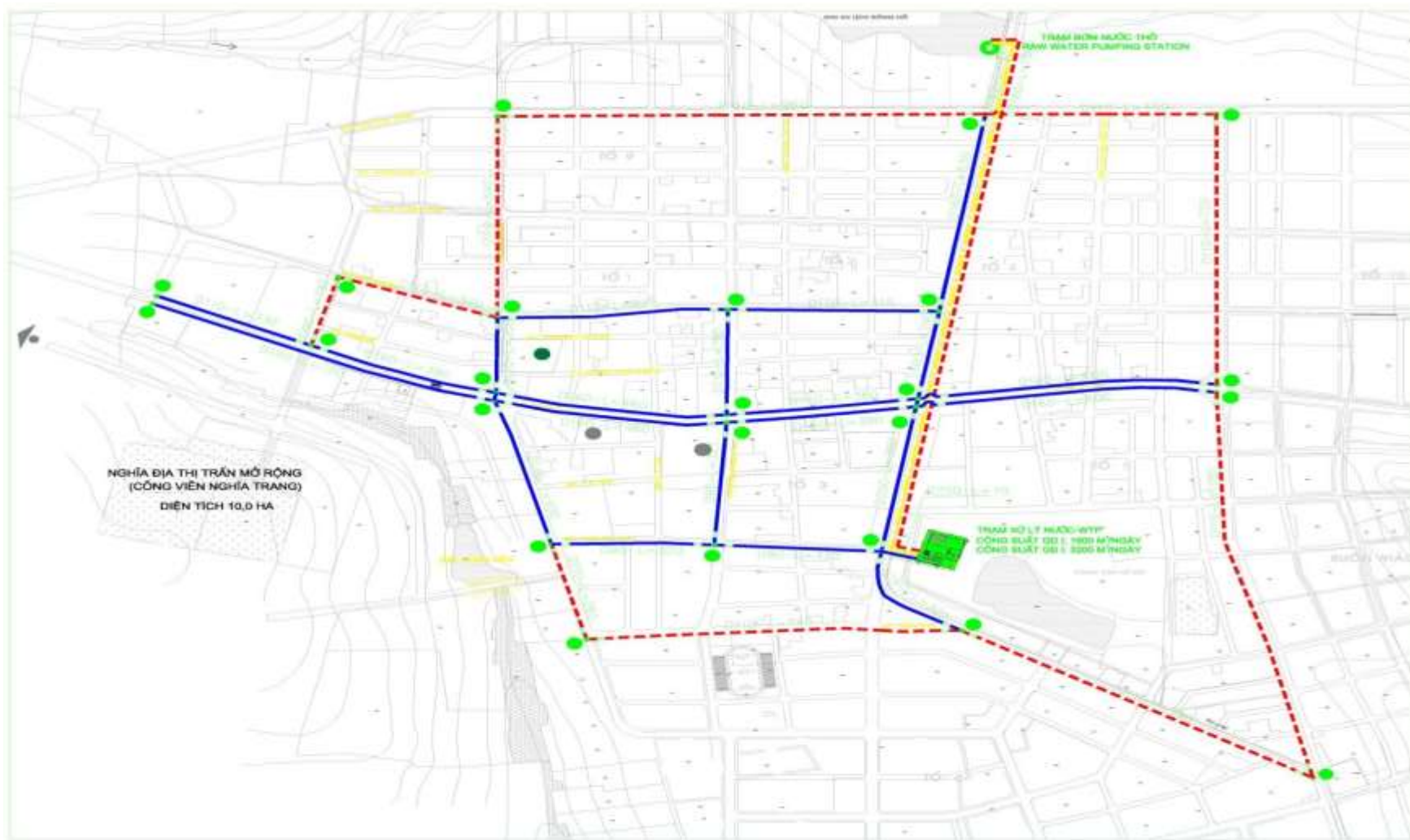


Figure A5: Krong Nang district water supply system

### *Detail of packages' divisions:*

#### ➤ **Package DLCW-01**

- Intake structure construction: offshore manmade lagoon water intake type, masonry structure, water intake estimated for 02 phases 70,000 m<sup>3</sup>/day, length of water intake lagoon is 127.22, width is 4.36m.
- Raw pumping station construction: designed capacity for the first phase is 35,000 m<sup>3</sup>/day, second phase is 70,000 m<sup>3</sup>/day;
- Pumping station type: half on land haft submerge structure, submerged part is RC, on land part which is bricked with RC heat-insulation tile roof, contains 05 pumping unit separators of each one sized 4.65x2.1m. In the phase 01 there are 03 submerged pumping units Q=730 m<sup>3</sup>/h, H=70m.
- Raw water pipeline dimension is DN700-DI, total pipe length 6.222 km. Material is ductile iron pipe and fitting products.

#### ➤ **Package DLCW02:**

Construct the phase I WTP with capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day including major items:

- WTP system, administration house, chemical house, pumping station:
- Reservoir 3,300 m<sup>3</sup>: built by RC, haft emerged haft submerged with dimension is 30x30m, submerged part height is 2.05m, emerged part height is 2.2m divided into 02 compartments which is 750m<sup>3</sup> per each one, treated water compartment volume is 2,550m<sup>3</sup>.
- Backwash washing water tank: by RC, dimension 15.85x16.6m, high 3.7m; separated into 02 compartments with 02 submerged pumping units Q=50m<sup>3</sup>/h, H=15m placed inside.
- Sludge drying bed: masonry, 02 separated tanks; dimension per each tank is 38.6x14.6m, high 2.8m.
- Garage: steel frame, iron roof, area 14.4x4.6m.
- Transformer unit capacity 500 KVA, placed on RC foundation dimension 4.5x3.1m.
- Fence - guard booth: Major gate is 8.42m, sub-gate is 2.1m, fence length is 576,6m; guard booth built by brick and RC, heating insulation iron tile size 3.3x3.3m.
- Material of the treated water pipeline to the booster:
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long L= 8,798 m.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long L= 3.163 m.
- Steel pipe DN700 wall thickness 10mm long L=239m.

#### ➤ **Package DLCW03:**

Building the booster pumping station with details as below:

- Reservoir 4,500 m<sup>3</sup>;
- Booster pumping station combined chemical house capacity 25,000 m<sup>3</sup>.

- Substation capacity 1,000 KVA, backup generator capacity 1,256 KVA;
- Fence, guard booth.
- Treated water pipeline to distribution net.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting K) long L= 5.230 m.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long = 2.005 m.
- Ductile iron pipe DN450 PN16 (connecting Tee) long L= 563 m.
- Steel pipes DN600 wall thickness 8mm, long L=69m.
- HDPE pipe DN280 PN12, 5 L=27m long

➤ **Package DLCW04**

Supply and install treated water transmission and distribution HDPE pipeline 61,527m long totally, divided into 07 lines as below:

- Line 01: Provincial road (PR) No. 02 (node 130-Q2 to node 51, node 01 to node 120), DN110-HDPE pipeline length is 5,920m and DN140-HDPE pipeline is 22m, pressure capacity is minimum PN 10.
- Line 02: PR2 (node 203-Q2 to node 136); National Road (NR)14 (node 136 to node 277); Road to Dray H'Ling Hydropower Station (from node 277 to node 366); path 545 (node 136 to node 530) Pipe dimensions are DN225-HDPE long 4,411m; DN160- HDPE long 847m; DN140-HDPE long 2,588m and DN110-HDPE long 39m. Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 03: Roads of Buon M'rê-Buon Niêng (node 225 to node 453); Phan Huy Chu Street (node 453 to node 489) pipe dimension is DN110-HDPE long 2,638m and DN140-HDPE long: 2,320m. Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 04: Phan Huy Chu Street (node 34-Q3 to node 621); Roads of Buon M're-Buôn Nieng (node 621 to node 690); inter-commune roads of Hoa Xuan and Hoa Phu (node 690 to node 790 and node 790 to node 800) pipe dimension is DN110-HDPE long 5,437m Minimum pressure capacity PN10; DN140-HDPE long 7,591m and DN355-HDPE long 2,070m Minimum pressure capacity PN16.
- Line 05: Inter-blocks' road (node 535 to node 861, node 861 to node 893 and node 861 to node 913) pipe dimension is DN110-HDPE long 3,507m Minimum pressure capacity PN10 and DN140-HDPE long 3,024m Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 06: inter-commune roads of Hoa Khanh and Ea Kao (node 154-Q2 to node 1128) pipe dimension is DN140-HDPE. Total line length is 3,615m. Minimum pressure capacity PN10.
- Line 07: Y Wang Street (node 15-Q3 to node 1269); path 03- Vo Van Kiet Street (node 233-Q2 to node 1241) pipe dimensions are DN110-HDPE long 1,175m. Minimum pressure capacity PN10; DN140-HDPE long 4,302m, Minimum pressure capacity is



PN10; DN160-HDPE long 5,127m. Minimum pressure capacity is PN16; DN225-HDPE long 1.316m. Minimum pressure capacity is PN16.

➤ **Package DLCW05:**

*Building water supply system to Ea Kar town capacity 2,500m<sup>3</sup>/day including major structures:*

- Raw water intake structure is offshored 98,5m, pier leading to pumping station is concreted, wide 1,6m, area size is 3.5x3.5m, 02 submerged pumping units Q=105m<sup>3</sup>/h, H=55m. Raw water pipeline DN225-HDPE long 3,012m with pressure capacity PN16.
- Treatment system: RC vertical sludge drying includes 04 tanks with per each capacity is 4.8x4.8m and 7.6m high. One RC rapid sand filter compartment includes 04 tanks with per each capacity is 2.4x2.375m and 5.0m high.
- Reservoir 580 m<sup>3</sup>: RC, half emerge half submerge, area 13.2x13.2m, merged part is 1.35m high, emerged part is 2.1m high divided into 02 compartments: washed water compartment capacity 75m<sup>3</sup> and treated water compartment capacity 505 m<sup>3</sup>.
- 02 level pumping station and backwashing structures: bricked, RC frame, half emerged half submerged structures dimension is 4.2x9.9m. Emerged part is 4.2x16.5m, contained 02 horizontal axis centrifugal pumping units Q=75m<sup>3</sup>/h, H=35m. 01 pumping unit Q=107 m<sup>3</sup>/h, H=15m; 01 ventilation Q=4,5m<sup>3</sup>/h, H=5m; 01 dewatering pump Q=2m<sup>3</sup>/h, H=10m for leaking water.
- Chemical house chlorine: 01 story, bricked, RC frame with heating insulation iron tile, area 4.2x16.5m; Space of Chlorine container 4.2x3.3m includes 05 chlorine tanks 50kg, 02 controllers of vacuum, 01 automatic transform device, 02 clorators, 02 ejectors 0-1 kg/g; Chemical house area is 4.4x13.2m, contained the equipment: 02 alum stirring machines 0.55kw-100v/p, 02 determiners 100l/h-40m, 02 soda stirring machines 0.55kW-100 v/p, 02 determined pumpers 50l/h-40m.
- Sludge drying bed: masonry, 02 containers, each one is 14.55x8.0m, 2.6m high
- Administration house: 02 stories, bricked, reinforced frame with heating insulation tile, area 12.9x11.7m.
- Guard booth and fence: guard booth is bricked, reinforced roof with insulation tile 3.3x3.3m
- Technical pipeline
- Electrical station: substation 250kV.
- Treated water pipeline dimension is from DN90-HDPE to DN280-HDPE, total length is 12.939km. Pipeline design.

*Building water supply system capacity is 1,600m<sup>3</sup>/day in Krong Nang town including major items:*

- Electrodynamics system;

- Lighting system;
- Treated water distribution pipelines.

*Build water supply system 1,000m<sup>3</sup>/day in Buon Don District with major items as below:*

- Building WTP including major structures: raw water intake, pumping stations, combination of treatment system, second level pumping station, treated water reservoir, chemical house, sludge container, administration house, garage, guard booth, store.
- Electrodynamics system;
- Lighting system;
- Treated water distribution pipeline

---

**Appendix BB: Photograph of environment observation**

**1. Site visiting and community consultancy stage 01.**

**a. Community consultancy**





**b. Site visiting**

	 Check elevation of foot chamber
Package DLCW01: raw water intake and pumping station	
 Pouring concrete in lamella sludge tank bottom	 Accommodation
Package DLCW02	
<div>    </div>	
Package DLCW04 and DLCW05	

## 2. Site visiting and community consultancy in stage 02.

### a. Community consultancy



Consultancy in package DLCW05








Consultancy in package DLCW04







**b. Site visiting**

No.	Construction division:	Comment
1	Package DLCW01	
	<p>Raw water intake</p> <p>Construction signboards and fences</p> 	Enough fences and signboards
	<p>Water channel</p> 	Good environment hygiene
2	Package DLCW02	







	<p><i>Construct pipeline</i></p>  <p><i>Return land after construction</i></p> 	<p>Place fences and signboards, combine construction and reinstatement</p>
	<p><i>WTP</i></p> 	<p>Signboards without information Fences around construction areas.</p>
<p><b>3</b></p>	<p><b>Package DLCW03</b></p>	
	<p><i>Construct at the booster pumping station</i> Not assurance of electricity safety for workers</p>  <p>Not collect enough construction materials</p>	<p>Lift electricity wires above people's head</p>  <p>Clean hygiene within one week after reminding</p>

	 <p>Construction signboards with enough information at booster pumping station</p> 
<p><i>Construct pipeline</i></p>   <p>Return land after construction</p>	<p>Enough signboards when installation pipeline</p> <p>Retun land after construction; damaged roadway was caused by rainy weather and many transportation</p>


		
4	<b>Package DLCW04</b> Digging roadway and install pipeline	Return land after construction in daytime
		
5	<b>Package DLCW05</b> WTPs at three districts	Signboards without project start date and hotline telephone number
	 Not constructed land of WTP  Site management board office 	



	<p><i>Construct pipeline</i> Signboard and no impact on transportation.</p>  <p>Return land in daytime after installing pipeline</p>  <p>Not reinstalled brick because of waiting types of brick from district People's Committee.</p>	<p>Return land after construction</p>  <p>Re-install pavement with brick in district People's Committee's requirements</p> 
--	---	--



## Appendix C: Summary minute meetings on April 2018

 **DAKWACO**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
 .....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
 Hôm nay, vào lúc 14h ngày 16/11/2018 tại UBND huyện Buôn Ma Thuột

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**

Số đại diện: 17 người. Gồm: Nữ: 4; Nam: 13; Hộ DTTS; .....; Hộ nghèo.....

Thành phần tham dự:

Đại diện PMU: Nguyễn Thị Ngọc Yến (RT.GS), và Lê Trung Hiếu (RT.KT)

Đại diện Tư vấn Eptisa: Lê Đức Bình (Trưởng đoàn), + M. Pabaly (GS), + X Nhàn (TAC)

Đại diện Nhà thầu: Nguyễn Thiên Thích

Đại diện Chính quyền địa phương: Duky Văn Xanh

Đại diện Phụ nữ và DTTS: Nguyễn Thị Hiếu (Chủ tịch HHTT xã Ea M'lor)

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**

..... Giới thiệu đoàn giám sát đa ngành

..... Giới thiệu thi công công trình và tìm hiểu thực địa an

1

..... huyện buôn trầu.....

.....


**5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:**

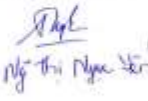
Nhà thầu nêu một số khó khăn về thi công bên bờ sông và sông  
huyện sẽ hỗ trợ thêm về mặt an ninh khi chủ thầu xây dựng nhà máy  
đại diện xã Tân Hòa sau khi triển khai đắp đê bên sông tháng 3/2018  
thì nhận ra một số ý kiến (1) Đê cao nhô ra sông chảy thì như  
thuyền thì công cũng tích (2) Hòn đá xả thải và rác máy móc chôn  
trên vỉa hè sông trôi buồm trôi một băng sông xả rác chôn chôn  
(3) Thông báo cho dân xã cảnh giác vì tại huyện này đã xảy ra chuyện  
bị sắp xếp khi nhà thầu thi công qua  
đại diện xã Tân Hòa Người dân thấy nhất cao và mang máng chỉ em  
chủ tịch huyện tên là ông Dương Văn Xanh rất tích cực chỉ đạo  
các phòng ban của huyện hỗ trợ chủ đầu tư cũng như dân  
thi công hoàn thành chủ đầu tư rất đẹp


.....

.....

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc 15 giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn   
Lê Đức Định

Người lập biên bản   
Nguyễn Thị Ngọc Sơn

Đại diện chính quyền   
Dương Văn Xanh

2

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE**  
**DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY**  
**WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recording all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 14:00 on Apr 16<sup>th</sup> 2018 in Buon Don District People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 17 people. Including: Female: 4 Male: 13 Ethnic minority: The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender development) and Mr. Le Trung Hieu (technical development)

Eptisa consultant representative: Mr. Le Duc Dieu (Team leader) + Mrs. Phuong (gender) + Mr. Nhan (resettlement)

Contractor representative: Mr. Nguyen Thien Thich

Local authority representative: Mr. Duong Van Xanh

Female and ethnic minority representative: Mrs. Nguyen Thi Huu (Chairman of Ea Wer ward Women Union)

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction about multi-section monitoring team.
- Introduction about work construction and summary of Buon Don district sub-project

#### 5. KEY RESULT SUMMARY

- Contractor presented some difficulties when implementation of this sub-project and hoped that district authority supported more about security while contractor constructed the water treatment plant.
- Ea Wer ward representative: After local meeting on march 2018, locals commented that: (1) keep security and sanitation when contractor constructed the work; (2) limiting the garbage and machines on the pavement as well as returning the construction land on time; (3) Informing to locals about the pipeline location border to prepare and arrange when contractor started construction.
- Tan Hoa ward representative: Locals agreed highly and expected the project.
- Vice –chairman of Buon Don district: Mr. Duong Van Xanh was active in guiding all district departments to support for the project as well as construction agency to complete the project well.

The meeting/conference was finalized at 15:40 P.M. on the same date.

**Team Leader**

Le Duc Dieu


**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

On behalf of Chairman

Duong Van Xanh

 DAKWACO

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
.....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
.....Văn bản 8h30 ngày 17/10/2018 tại UBND xã Hòa Xuân.....

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
Số đại diện: 14 người. Gồm: Nữ: 05; Nam: 09; Hộ DTTS: 02; Hộ nghèo.....

Thành phần tham dự:

Đại diện PMU: Nguyễn Văn Sơn (Chủ), Trần Văn Hùng (Kỹ thuật), Nguyễn Văn Hùng (TĐC)

Đại diện Tư vấn Eptisa: Lê Đức Hiền (Trưởng đoàn), Lê Văn Hùng (Chủ), X. Nhàn (TĐC)

Đại diện Nhà thầu.....

Đại diện Chính quyền địa phương: Trần Văn Hùng, Lê Văn Hùng.....

Đại diện Phụ nữ và DTTS: Nguyễn Văn Hùng, Nguyễn Văn Hùng.....

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**  
.....Ghi nhận tình hình thực hiện công trình.....  
.....Chuyên gia tư vấn địa phương và DTTS trình bày các công việc.....

1



.....tổ chức triển khai và kế hoạch sắp tới.....

.....

**5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:**


Ông Nguyễn Văn Chính xã Hòa Sơn có công việc giảng dạy về văn hóa truyền thống là báo cáo tháng kê khai bài dạy trong của đơn vị không thực hiện và thay đổi thời gian hành lang tuyến ống. Tháng qua các cuộc họp dân xã đã bàn phân xử vào tháng 5/2018 thì không có thực hiện sẽ được tranh ứng từ khi nào.....


Chính quyền nhiệt tình ứng xử và hỗ trợ khi dư dân gặp vướng mắc với dân. Nhà dân tuyến truyền vẫn đang dần tạo điều kiện cho nhà thuê theo công của tuyến ống truyền từ phân phối.


Nhà thuê cơm kết hôn trả đúng và đầy đủ khi thuê ống qua nhà dân thuê thuê không thuê chưa đến tuyến ống sắp xếp lại của dư dân. Ông Nguyễn Văn Chính xã Hòa Sơn có công việc giảng dạy về văn hóa truyền thống là báo cáo tháng kê khai bài dạy trong của đơn vị không thực hiện và thay đổi thời gian hành lang tuyến ống.


.....

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc 9h45 giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn   
Cố Định

Người lập biên bản   
Nguyễn Thị Ngọc Sơn

 Đại diện chính quyền KT CHỦ TỊCH PHÓ CHỦ TỊCH

  
Trần Quang Long

2

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE  
DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY  
WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT  
DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 08:30 on Apr 17<sup>th</sup> 2018 in Hoa Xuan Ward People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 14 people. Including: Female: 5 Male: 9 Ethnic minority: 2 The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender development) and Mr. Hoang Quoc Huy (technician) + Mr. Nguyen Huu Vu (resettlement)

Eptisa consultant representative: Mr. Le Duc Dieu (Team leader) + Mrs. Phuong (gender) + Mr. Nhan (resettlement)

Contractor representative:

Local authority representative: Mr. Tran Quang Long – Vice-chairman

Female and ethnic minority representative: Mrs. Y Ni Wa (ward department)

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Overall introduction about the project
- Resettlement and gender – ethnic minority specialists presented the done work and next plans.

#### 5. KEY RESULT SUMMARY

- Mr. Y Ni Wa - ward cadastral department: request to issue the explanation letter about: in the previous time, there was statistic survey to compensate the locals' trees and up to now, it hasn't been done and changes about pipeline corridor design.
- By the local meetings and Women Union on March 2018, there is no question and totally supported the project.
- Authority is active in supporting when project met the problems with locals. Propaganda efforts for locals aims to create the conditions for construction contractor in undertaking the transmission and distribution pipelines.
- Contractor committed to returning fully when excavation of pipeline crossing the households. Besides that, no impact on old water supply pipeline of ODA project. When construction of pipeline through old pipeline, authority monitored and inspected.

The meeting/conference was finalized at 09:45 P.M. on the same date.

**Team Leader**

Le Duc Dieu

**Prepared by**


Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

On behalf of Chairman

Tran Quang Long



 **DAKWACO**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
 .....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công, Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
 19h00 - 19h45 ngày 17/04/2018 tại UBND xã Hòa Phú

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
 Số đại diện: 9 người. Gồm: Nữ: 4; Nam: 5; Hộ DTTS: .....; Hộ nghèo: .....  
 Thành phần tham dự:

Đại diện PMU: ... Hoàng Quốc Hùng (kỹ thuật) ... Nguyễn Văn Dân (T.D.C.)  
 Đại diện Tư vấn Eptisa: ... Nguyễn (kỹ thuật) ... X. ... (T.D.C.)  
 Đại diện Nhà thầu: ... Nguyễn Thái Dân  
 Đại diện Chính quyền địa phương: ... T. ... (P.T. ...)  
 Đại diện Phụ nữ và DTTS: ... Nguyễn Thị Hồng ... (P.T. ...);  
 ... T. ... (P.T. ...);  
 ... T. ... (P.T. ...)

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**

- ...  
 - ...

1



Đã tham dự và đã hoàn thành.


5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:



Thông qua các cuộc họp đã và đang được tổ chức vào ngày 03/2018 thì công tác bảo vệ môi trường và rừng đã được thực hiện.


- Chính quyền cấp tỉnh và huyện đã chỉ đạo, giám sát, kiểm tra, đánh giá.
- Nhân dân các xã, huyện đã được tuyên truyền và được tổ chức các cuộc họp để phổ biến, hướng dẫn, kiểm tra, giám sát việc thực hiện.
- Trước khi triển khai các công trình phải được lập hồ sơ, đánh giá tác động môi trường, phải được phê duyệt, trước khi triển khai phải được kiểm tra, giám sát, đánh giá.
- Khi triển khai các công trình phải được lập hồ sơ, đánh giá tác động môi trường, phải được phê duyệt, trước khi triển khai phải được kiểm tra, giám sát, đánh giá.

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc 5 giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn  Người lập biên bản 

 Đại diện chính quyền

 Phó Chủ tịch 

 Nguyễn Thị Bích

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE**  
**DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY**  
**WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recording all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 14:15 on Apr 17<sup>th</sup> 2018 in Hoa Phu Ward People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 9 people. Including: Female: 4 Male: 5 Ethnic minority: The poor:

Participants

PMU representative: Mr. Hoang Quoc Huy (technician) + Mr. Nguyen Huu Vu (resettlement)

Eptisa consultant representative: Mrs. Phuong (gender) + Mr. Nhan (resettlement)

Contractor representative: Mr. Nguyen The Dien

Local authority representative: Mr. Tu Tho - Vice-chairman

Female and ethnic minority representative: Mrs. Nguyen Thi Huong (Vice chairman of Front Fatherland) + Mrs. Ta Thi Le Thuy (Vice chairman of ward Women Union)

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Overall introduction about the project
- Resettlement and gender – ethnic minority specialists presented the done work and next plans.

#### 5. KEY RESULT SUMMARY

- By the local meetings and Women Union on March 2018, there is no question and totally supported the project.
- Authority is active in supporting when project met the problems with locals.
- Contractor committed to returning fully when excavation of pipeline crossing the households. Besides that, no impact on old water supply pipeline of ODA project. When construction of pipeline through old pipeline, authority monitored and inspected.
- Before construction through Hoa Phu market, Contractor must inform to authority at least 1 week for all parties to coordinate in construction.
- When inspection and handover, local authority must be joined in.
- When construction through Danida water supply pipeline, authority assigned 01 community monitoring officers to coordinate to resolve and inform the temporal water interruption plan for locals.

The meeting/conference was finalized at 15:15 P.M. on the same date.

#### Team Leader

Tran Thi Minh Phuong

#### Prepared by

Hoang Quoc Huy

#### Authority representative


Vice chairman

Tu Tho

#### Construction contractor

Director of site management board

Nguyen The Dien

 **DAKWACO**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
 .....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**I. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công, Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
 Vào lúc 8h30 ngày 18/01/2018 tại VP UBND xã Ea Kao.....

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
 Số đại diện: 14 người. Gồm: Nữ: 5; Nam: 9; Hộ DTTS: 1; Hộ nghèo.....  
 Thành phần tham dự:  
 Đại diện PMU: Nguyễn Văn (Giáo) + Nguyễn Văn (Kỹ thuật) + Nguyễn Văn (TTC)  
 Đại diện Tư vấn Eptisa: A. (Trưởng đoàn) + B. (NT) + C. (Giáo) + D. (TTC)  
 Đại diện Nhà thầu.....  
 Đại diện Chính quyền địa phương: E. (Trưởng) + F. (Xã)  
 Đại diện Phụ nữ và DTTS: G. (Đoàn) + H. (Xã)

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**  
 Giới thiệu đoàn giám sát đa ngành, mục tiêu chính của đoàn, tổng thời gian triển khai dự án cấp nước.....

1



5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:

Chính quyền xã người dân ủng hộ chi của chính tỉnh không  
có vấn đề gì phát sinh  
Đa phương yêu cầu nhà thầu cung cấp kết thiết kế và  
việc thi công giám sát công trình  
Hội nghị nhà thầu công bố tạm trú tạm vắng và địa  
chỉm tập kết vật liệu  
Đa phương lưu ý nhà thầu việc triển khai sắp từ khi  
đi qua chóp và trục thép  
Thống nhất ngày 23/4 tất cả các bên báo tuyến thông



Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc ..... giờ cùng ngày.


Trưởng đoàn

Người lập biên bản

Đại diện chính quyền



CHỦ TỊCH  
Phan Văn Trường

  
Nguyễn Thị Ngọc Yến

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE  
DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY  
WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT  
DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearly construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 08:30 on Apr 18<sup>th</sup> 2018 in Ea Kao Ward People Committee Office

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 14 people. Including: Female: 5 Male: 9 Ethnic minority: The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Nguyen Huu Vu (resettlement)

Eptisa consultant representative: Mr. Dieu (Team Leader) + Mrs. Hoa (Environment) + Mrs. Phuong (Gender) + Mr. Nhan (Resettlement)

Contractor representative:

Local authority representative: Mr. Phan Van Truong - Vice-chairman

Female and ethnic minority representative: Mrs. H' Dich – ward Women Union.

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section team and key objectives as well as brief introduction about water supply project.



**5. KEY RESULT SUMMARY**

- Ward authority and locals are active in supporting. No varied problems
- Authority requested Contractor to provide design drawings to implement the community monitoring.
- Proposal Contractor to register the temporal residence and material gathering areas.
- Authority notified Contractor in next construction implementation through market and electrical poles.
- Agreeing that on April 23<sup>rd</sup> 2018, all communicative minutes.

The meeting/conference was finalized at ..... P.M. on the same date.

**Team Leader**


**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

Chairman

Phan Van Truong

 DAKWACO

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
.....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
..... Vào lúc 14h ngày 18/12/2018 tại UBND xã Hòa Khánh .....

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
Số đại diện: 10 người. Gồm: Nữ: 5; Nam: 5; Hộ DTTS: .....; Hộ nghèo: .....  
Thành phần tham dự:  
Đại diện PMU: Ng. T. N. Yên (Chủ) ..... Ng. Thuần Nê (TRC) .....  
Đại diện Tư vấn Eptisa: Lê Thị Diễm (Trưởng nhóm) ..... Minh Hương (Cố vấn) .....  
Đại diện Nhà thầu: Cao Nhàn Thuận .....  
Đại diện Chính quyền địa phương: Phạm Minh Tuấn ..... Phó chủ tịch xã .....  
Đại diện Phụ nữ và DTTS .....

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**  
..... Giới thiệu nhóm giám sát đa ngành và các thành viên .....  
..... Đánh giá ban đầu tiến độ, chất lượng triển khai và kế hoạch triển khai .....

1

Đền và thi song tế gần như hoàn thành. Trục tượng ở  
chính và phụ chính gần như hoàn chỉnh đến rất đĩnh  
tĩnh ứng hệ và theo trên và thi song rất tốt.  
Chính quyền yêu cầu trên và thi song phải hợp với  
chính quyền chức sắc để kịp thời hỗ trợ thi gặp vướng  
mắc. Đồng thời yêu cầu hoàn trả một bằng như hiện  
trạng và có sự giám sát của ban giám sát song đồng.

Lehrer: Dr. rer. oec. Dr. rer. oec.

Styl  
Ng<sup>3</sup> Th<sup>3</sup> Ngon<sup>3</sup> Son<sup>3</sup>



Phạm Minh Tuấn

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE**  
**DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY**  
**WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recording all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 14:00 on Apr 18<sup>th</sup> 2018 in Hoa Khanh Ward People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 10 people. Including: Female: 5 Male: 5 Ethnic minority: The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Nguyen Huu Vu (resettlement)

Eptisa consultant representative: Mr. Dieu (Team Leader) + Mrs. Phuong (Gender)

Contractor representative: Mr. Cao Nien Hung

Local authority representative: Mr. Pham Minh Tuan – Vice chairman

Female and ethnic minority representative:

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section team and brief introduction about water supply project. Besides that, reporting of progress and next implementation plans

**5. KEY RESULT SUMMARY**

- Construction contractor almost completed the main pipelines; about authority and locals agreed and supported and complimented the construction contractor.
- Authority requested construction contractor to coordinate with authority seriously to support immediately when construction land met the problems. Besides that, request to return the construction land as initial status with the monitoring of community monitoring board.

The meeting/conference was finalized at 15:00 P.M. on the same date.

**Team Leader**

Le Duc Dieu


**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

Vice Chairman

Pham Minh Tuan

 DAKWACO

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
.....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
... vào lúc 8h30 ngày 19/4/2018 tại UBND thị trấn Krông Năng

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
Số đại diện: 18 người. Gồm: Nữ: 7; Nam: 11; Hộ DTTS: 4; Hộ nghèo.....  
Thành phần tham dự:  
Đại diện PMU: Ng. Thị Ngọc Tiên (Chủ) - Hoàng Thái Tuấn (Tỷ thuật) -  
Đại diện Tư vấn Eptisa: Lê Đức Hùng (Trưởng đoàn) - M. Phụng (Chủ) - C. Hoa (Mô. trưởng)  
Đại diện Nhà thầu.....  
Đại diện Chính quyền địa phương: Hoàng Nghĩa Tiến - Ph. Chủ tịch thị trấn  
Đại diện Phụ nữ và DTTS: Ng. Thị Thơm - TR. N. thị trấn.....

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**  
... Chỉ tiêu thực hiện giám sát đa ngành và các bà mẹ chủ nhân...  
... Mong muốn lắng nghe ý kiến phản ánh địa phương và nguyên nhân...

1



...wong của địa phương

**5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:**

Như thỏa thuận, báo cáo chính quyền, triển khai  
đến cấp tỉnh, thành phố, các đơn vị chức năng  
Việc hoàn trả mặt đường và cây xanh trên đường. Lưu ý  
các thỏa thuận thực hiện nghiêm túc và thành thực  
Ban H. quốc gia phải phải duy vai trò chủ động và tổng  
cường tuyên truyền cho dân về sự đúng đắn, sự thực  
vật hợp lý để bảo vệ quyền lợi của đồng bào

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc ..... giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn

  
Lê Đức Diêu

Người lập biên bản

  
Nguyễn Thị Ngọc Sơn

  
Đại diện chính quyền  
KÍ/CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH  
  
Hoàng Nghĩa Hòa



**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE  
DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY  
WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT  
DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 08:30 on Apr 19<sup>th</sup> 2018 in Krong Nang town People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 18 people. Including: Female: 7 Male: 11 Ethnic minority: The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Hoang Hai Tinh (Technician)

Eptisa consultant representative: Mr. Dieu (Team Leader) + Mrs. Phuong (Gender) + Mrs. Hoa (Environment)

Contractor representative:

Local authority representative: Mr. Hoang Nghia Hoa – Vice chairman

Female and ethnic minority representative: Mrs. Nguyen Thi Thom – Town Women Union.

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section monitoring team and brief introduction of the project.
- Expectation to listen the opinions and desires from authority and locals.

#### 5. KEY RESULT SUMMARY

- Contractor must inform to authority at least a week to immediately inform for locals to prepare.
- Construction land and tree returning on the roadway: Contractor must notify that serious and quick implementation.
- Self-governing board must be active in propaganda for locals to use the pesticide reasonably to protect the water source in Dong Ho lake.

The meeting/conference was finalized at ..... P.M. on the same date.

**Team Leader**

Le Duc Dieu

**Prepared by**


Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

**On behalf of Chairman**

Vice Chairman

Hoang Nghia Hoa

 **DAKWACO**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
.....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**  
Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
..... Vào lúc 14<sup>h</sup> ngày 19/4/2018 tại UBND Thị trấn Ea Kar .....

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**  
Số đại diện: 13 người. Gồm: Nữ: 4...; Nam:.....; Hộ DTTS: .....; Hộ nghèo:.....  
Thành phần tham dự:  
Đại diện PMU: Nguyễn Văn Sơn (Giám đốc), Hoàng Thị Bình (Kỹ thuật), Nguyễn Thị Việt (NT)  
Đại diện Tư vấn Eptisa: Lê Đức Triều (Trưởng trạm), Nguyễn Văn Sơn (Giám đốc), Nguyễn Văn Hòa (MB)  
Đại diện Nhà thầu:.....  
Đại diện Chính quyền địa phương: Ban Văn Bình (UBND Thị trấn Ea Kar)  
Đại diện Phụ nữ và DTTS: Hoàng Thị Mui, Nguyễn Thị Bình.....

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**  
..... Giới thiệu thành phần giám sát đa ngành và số bộ về dự án  
..... Lắng nghe, ghi nhận ý kiến và nguyện vọng của chính quyền .....

1

... cũng như người dân địa phương.

**5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:**

...Đón tiếp công nhân kế hoạch của thị trấn UBND thị trấn...  
...đến chính quyền hỗ trợ kịp thời tạo điều kiện thi công tốt...  
...hơn để sớm đưa vào sử dụng.

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc 15<sup>h30</sup> giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn

  
Trương đoàn

Người lập biên bản

  
Nguyễn Thị Ngọc Sơn



Bùi Văn Bình

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE**  
**DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY**  
**WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT**  
**DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 14:00 on Apr 19<sup>th</sup> 2018 in Ea Kar town People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 13 people. Including: Female: 4    Male:    Ethnic minority:    The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Hoang Hai Tinh (Technician) + Mr. Nguyen Dinh Viet (Environment)

Eptisa consultant representative: Mr. Dieu (Team Leader) + Mrs. Phuong (Gender) + Mrs. Hoa (Environment)

Contractor representative:

Local authority representative: Mr. Bui Van Binh – Vice chairman

Female and ethnic minority representative: Mrs. Hoang Thi Mui – Town Committee Office

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section monitoring team and brief introduction of the project.
- Expectation to listen the opinions and desires from authority and locals.

**5. KEY RESULT SUMMARY**

- Construction contractor must submit the specific plans for town People Committee for authority to support immediately and create the best construction conditions to supply water as soon as possible into usage.

The meeting/conference was finalized at 15:30 P.M. on the same date.

**Team Leader**

Le Duc Dieu

**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

**On behalf of Chairman**

Vice Chairman

Bui Van Binh





**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK  
CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK  
DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công, Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**

*Viễn vọng 8h30 ngày 20/11/2018 tại UBND xã Eacla*

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**

Số đại diện: 19 người. Gồm: Nữ: 7; Nam: 12; Hộ DTTS: 2; Hộ nghèo.....

Thành phần tham dự:

Đại diện PMU: *Ng. Thi. Ngọc. Ngọc (Giáo) + Ng. Phước. Việt (Kỹ thuật)*

Đại diện Tư vấn Eptisa.....

Đại diện Nhà thầu: *Lê. Ngọc. Thanh. An*

Đại diện Chính quyền địa phương .....

Đại diện Phụ nữ và DTTS .....

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**

*Giới thiệu thành quả giám sát đa ngành và số bà về các vấn đề*

- Các nhà khoa học cần kết quả kế hoạch tiến địa phương  
trên 1 năm trước thì thì công đồng thì gửi kế hoạch  
huyền đặng báo đồng phải thông cho địa phương, các nhà  
cho báo đồng tại chỗ  
- Gửi thảo số 1 sẽ thành lập thì giám sát với địa  
phương sẽ đi vào đồng và giám sát

Đại diện chính quyền

**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Y Pil Ê Ban**

2

**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE  
DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY  
WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT  
DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 08:30 on Apr 20<sup>th</sup> 2018 in Ea Na Ward People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 19 people. Including: Female: 7    Male: 12 Ethnic minorities:    The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Nguyen Dinh Viet (Technician)

Eptisa consultant representative:

Contractor representative: Mr. Le Ngoc Thanh An

Local authority representative:

Female and ethnic minority representative:

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section monitoring team and brief introduction of the project.

**5. KEY RESULT SUMMARY**

- Construction contractor committed to submit the plans to local authority at least a week before construction. Besides that, submission the plans of local labor recruitment, priority for in-place labors.
- DLCW01 package will establish one monitoring team with locals to propaganda and monitor

The meeting/conference was finalized at 15: 00 P.M. on the same date.

**Team Leader**


**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

Vice Chairman

Y Pil E Ban

 **DAKWACO**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK**  
**CÔNG TY CẤP NƯỚC VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ĐAK LAK**  
**DỰ ÁN CẤP NƯỚC THÀNH PHỐ BUỒN MA THUỘT VÀ 03 HUYỆN PHỤ CẬN**  
 .....

**BIÊN BẢN HỌP GIÁM SÁT ĐA NGÀNH**

**1. MỤC TIÊU:**

Họp với nhóm giám sát đa ngành với lãnh đạo CQ địa phương và đại diện các nhóm phụ nữ, DTTS nhằm:

- Tóm tắt kết quả và tiến độ công trình đã triển khai
- Lắng nghe, ghi nhận và giải đáp các ý kiến phản hồi của địa phương về các vấn đề tồn tại liên quan đến triển khai công trình tại địa phương
- Thảo luận về vai trò trách nhiệm và cơ chế phối hợp giữa các bên liên quan để cải thiện các vấn đề tồn tại
- Kế hoạch triển khai hoạt động quý 2/2018

Tham quan thực địa khu vực thi công. Lắng nghe, ghi nhận các ý kiến của hộ gia đình, phụ nữ, người DTTS sống ở khu vực gần công trình.

**2. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM**  
 ...tên... lúc... ngày 20/01/2018 tại UBND phường... Tra Tam...

**3. THÀNH PHẦN THAM DỰ**

Số đại diện: 9 người. Gồm: Nữ: 4; Nam: 5; Hộ DTTS: 2; Hộ nghèo.....

Thành phần tham dự:

Đại diện PMU: Ng. Thi Ngọc Yến (Giám đốc) ... Lê Sỹ Toàn (Kỹ thuật)

Đại diện Tư vấn Eptisa: Tiến. Tr. Minh Phương (TV Giám sát)

Đại diện Nhà thầu: Tiến. Thanh Sơn

Đại diện Chính quyền địa phương: Lê Đình Dũng ... Phó chủ tịch phường

Đại diện Phụ nữ và DTTS: ... - UBND phường

**4. NỘI DUNG CHÍNH ĐÃ TRÌNH BÀY**

... Giới thiệu ... giới thiệu ... địa phương và các ... về ...

... báo cáo ... tình hình ... xây dựng ...

1

Nhà thầu. Trong suốt quá trình thực hiện và quản lý  
các công việc.


**5. TÓM TẮT KẾT QUẢ CHÍNH:**

Nhà thầu cam kết tuân thủ kế hoạch thi công cho chính  
sách, trước và trong khi thi công, tuân thủ đầy đủ  
quy định kế hoạch tuân thủ các quy định của pháp luật các  
hạng như công nhân, gia đình, trẻ em, trình độ  
kết quả nhà thầu và người dân.  
Nhà thầu cam kết trả lại môi trường và xã hội khu  
vực đã thi công sạch sẽ cho dân, lưu ý các hệ thống  
hạ tầng, nhà dân, thi công, sửa chữa, con cạp, trục  
đề nghị nhà thầu và ban GMDN phải hợp tác chặt chẽ với  
phương, để tránh các vướng mắc và đảm bảo chất lượng thi công.

Hội nghị/cuộc họp kết thúc lúc 15 giờ cùng ngày.

Trưởng đoàn

Người lập biên bản

  
Nguyễn Thị Ngọc Sơn

Đại diện chính quyền



  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Lê Đình Dương



**DAK LAK PROVINCE PEOPLE COMMITTEE  
DAK LAK WATER SUPPLY & CONSTRUCTION INVESTMENT COMPANY  
WATER SUPPLY PROJECT FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT  
DISTRICTS**

***THE MINUTE OF MULTI-SECTION MONITORING MEETING***

**1. OBJECTIVE**

Meeting among the multi-section monitoring team, the leader of local authority and representative of female – ethnic minority groups aims to:

- o Result summary and work progress
- o Listening, recording and answering all complaints/opinions by locals about pending problems that related to work construction in the local areas.
- o Discussion about roles and responsibility and coordination mechanism among related parties to improve all pending problems.
- o Plan for activity in Quarter 02.2018

Visiting the construction sites. Listening, recoding all opinions by households, female and ethnic minority that live nearby construction areas.

**2. TIME AND LOCATION**

Today, at 14:00 on Apr 20<sup>th</sup> 2018 in Ea Tam Ward People Committee

**3. PARTICIPANTS**

Number of representative: 9 people. Including: Female: 4 Male: 5 Ethnic minorities: The poor:

Participants

PMU representative: Mrs. Nguyen Thi Ngoc Yen (Gender) + Mr. Le Sy Tam (Technician)

Eptisa consultant representative: Mrs. Tran Thi Minh Phuong (Gender Consultant)

Contractor representative: Mr. Tieu Thanh Sang

Local authority representative: Mr. Le Dinh Duong – Vice chairman

Female and ethnic minority representative: H' Ver – Ward Women Union

**4. PRESENTED KEY CONTENTS**

- Introduction of multi-section monitoring team and brief introduction of the project.
- Reporting of activity status and building plans of contractors. Expectation to listen all opinions and desires of locals.

**5. KEY RESULT SUMMARY**

- Construction contractor committed to submit the plans to local authority at least a week before construction. Besides that, submission the plans of local labor recruitment for all households that wanted to participate to increase the solidity between contractor and locals.
- Contractor committed to return the construction land and sanitize the construction areas for locals. Notification of all households with crops, contractor should construct as soon as possible for locals to start the agriculture.
- Proposal Contractor and PMU to coordinate seriously with authority to avoid the problems with locals that caused the slow progress.

The meeting/conference was finalized at 15: 00 P.M. on the same date.

**Team Leader**

**Prepared by**

Nguyen Thi Ngoc Yen

**Authority representative**

Vice Chairman

Le Dinh Duong

